

**UNIVERSIDAD NACIONAL AUTÓNOMA DE NICARAGUA, LEÓN**



**TESIS PARA OPTAR AL GRADO DE MÁSTER EN LENGUA Y  
LITERATURA HISPÁNICAS**

**ELEMENTOS NEOBARROCOS EN LA OBRA DE ANTONIO JOSÉ RIVAS *MITAD DE MI  
SILENCIO***

**AUTORES:**

**JOSE OLAYO PINTO**

**KENIA MELISSA MARTINEZ GUTIERREZ**

**NOMBRE DEL TUTOR:**

**DR. SERGIO CALLAU GONZALVO**

**LEÓN, NICARAGUA, 7 de marzo del 2019**

**“A la Libertad por la Universidad”**



UNIVERSIDAD NACIONAL AUTÓNOMA DE NICARAGUA  
UNAN-LEÓN  
FACULTAD DE CIENCIAS DE LA EDUCACIÓN Y HUMANIDADES

**MAESTRÍA EN LENGUA Y LITERATURA HISPÁNICAS**

El profesor Sergio Callau Gonzalvo,

Del Dpto. Docente: Maestría en Lengua y Literatura Hispánicas, UNAN-León,

De la Universidad EARTH,

Presenta el siguiente INFORME:

El texto adjunto, titulado, *Elementos neobarrocos en la obra de Antonio José Rivas "Mitad de mi silencio,"* ha sido realizado bajo mi dirección, en la Facultad Ciencias de la Educación y Humanidades, de la Universidad Nacional Autónoma de Nicaragua, UNAN.- León, por los maestrantes:

José Olayo Pinto

Kenia Melissa Martínez Gutiérrez

Doy mi VISTO BUENO para que los lectores designados por la Dirección de la Maestría en Lengua y Literatura Hispánicas, procedan a su lectura.

Para que conste a los efectos oportunos, firma el presente documento en la ciudad de León, Nicaragua, a los 7 días del mes de marzo del año dos mil diecinueve.

Sergio Callau Gonzalvo

C. Cop. Archivo.

## AGRADECIMIENTO

A la Universidad Nacional Autónoma de Nicaragua en León. Nuestro agradecimiento a las autoridades; especialmente a la Dra. Bernarda Fátima Munguía por su apoyo incondicional. A nuestro tutor Dr. Sergio Callau Gonzalvo por sus correcciones e indicaciones puntuales en el trabajo de esta investigación.

## **DEDICATORIA**

La escritura de esta tesis, se la debemos en gran medida a nuestras familias, que se ocuparon de las cosas cotidianas mientras nosotros hacíamos la ardua labor de escribir cada una de las paginas de esta investigación; nuestro agradecimiento a nuestras hijas e hijos, nuestra esposa y esposo que durante horas y horas estuvieron dándonos ánimo para alcanzar la delicadeza en este trabajo.

A nuestros amigos y amigas, compañeros de la maestría, por compartir esta enorme experiencia.

## ÍNDICE

INTRODUCCIÓN .....	1
CAPÍTULO 1 .....	3
PLANTEAMIENTO DEL PROBLEMA.....	3
1.1. Planteamiento del problema .....	3
1.3. Objetivos de la investigación .....	4
1.2. Justificación .....	5
CAPÍTULO 2.....	7
ESTADO DE LA CUESTIÓN .....	7
2.1 Marco teórico.....	7
2.1.1. Lo barroco.....	7
2.1.2. Lo neobarroco .....	10
2.2. Marco conceptual .....	13
2.2.1. La estética neobarroca de acuerdo a Severo Sarduy .....	13
2.3. Marco contextual .....	13
2.3.1. La poesía latinoamericana en el siglo XX.....	13
2.3.2. La poesía centroamericana .....	16
2.3.3. Rivas en el contexto de la vanguardia y el neobarroco en Honduras .....	18
CAPÍTULO 3.....	20
3. PERSPECTIVAS METODOLÓGICAS Y TÉCNICAS DE RECOLECCIÓN DE INFORMACIÓN.....	20
3.1. Diseño de la investigación .....	20
3.2. Sarduy y la búsqueda de la “artificialización” .....	23
3.3. Recolección de datos .....	24
3.4. Proceso de análisis de la Información .....	25
CAPÍTULO 4.....	28
4. ANÁLISIS DE RESULTADOS .....	28
4.1. Análisis de las entrevistas a los expertos.....	29
4.1.1. La poesía neobarroca en Honduras .....	29
4.1.2. Elementos del neobarroco presentes en la literatura hondureña. ....	32
4.1.3. Elementos neobarrocos en la obra <i>Mitad de mi silencio</i> de Antonio José Rivas.....	33
4.1.4. El silencio .....	36
4.1.5. La “hondureñidad” en la poesía de Antonio José Rivas.....	37
4.2. Selección de textos de la obra <i>Mitad de mi silencio</i> para estudiar los elementos neobarrocos. ....	38
4.2.1. Análisis de textos desde la función poética en la obra <i>Mitad de mi silencio</i> de Antonio José Rivas .....	39
4.2.2. Análisis de las formas lingüísticas de la poesía de Antonio José Rivas en la obra <i>Mitad de mi silencio</i> .....	48
4.2.3. Aspecto de sonoridad como parte del lenguaje neobarroco en los poemas de la obra <i>Mitad de mi silencio</i> .....	49
4.2.4. El estrato de la palabra como forma lingüística fundamental del lenguaje neobarroco de Antonio José Rivas.....	51
4.2.5. Figuras retóricas, un elemento estilístico de la poesía neobarroca en la obra <i>Mitad de mi silencio</i> de Antonio José Rivas .....	58

4.3 La artificialización en la obra <i>Mitad de mi silencio</i> a partir de la teoría de Severo Sarduy.....	63
4.3.1. Aspectos de sustitución en la obra de Antonio José Rivas .....	64
4.3.2. Aspectos de proliferación en la obra de Antonio José Rivas .....	65
4.3.3. Aspectos de condensación en la obra de Antonio José Rivas .....	70
CAPÍTULO 5.....	72
5.1. CONCLUSIONES .....	72
5.2. RECOMENDACIONES.....	73
Bibliografía .....	74
ANEXOS .....	76
Índice de tablas	

Tabla 1. Categorías de Análisis.

Tabla 2. Expertos de la muestra

Tabla 3. Técnicas de recolección de datos

Tabla 4. Asignación de códigos para los expertos.

### **Índice de figuras.**

Fig. 1. Esquema de sustitución

Fig. 2. Esquema de proliferación aplicado al soneto “Réquiem del pez

Fig. 3. Esquema ilustrando la condensación en el poema el olvido.

## **RESUMEN**

Este trabajo indaga en los elementos neobarrocos de la obra *Mitad de mi silencio*, de Antonio José Rivas. Para ello, fue pertinente navegar con varios teóricos, entre ellos Román Jakobson, y con sus funciones del lenguaje, estudiar la transversalidad del lenguaje denotativo y lenguaje connotativo.

Asimismo, fue útil la utilización de las teorías de Wolfgang Kayser para el análisis en obras literarias de aspectos tales como la sonoridad, el estrato de la palabra y las figuras retóricas. Pero, fundamentalmente, fue precisa la exploración en una estética neobarroca acorde con la propuesta del artificio de Severo Sarduy. Los mecanismos que Sarduy identifica como propios de la artificialización son: la sustitución, la proliferación y la condensación.

La poesía neobarroca circunda a una infinidad de significaciones que se auscultan en la superficie del texto, en los pliegues, un hermetismo, una forma de dar paso a otro tipo de metaforización que emana la simbiosis de todos los lenguajes tanto de objetos como de sujetos, aunque abarque las dimensiones del poema.

## **ABSTRACT**

This work explores the neo-baroque elements of the work *Mitad de mi silencio*, by Antonio José Rivas. For this, it was pertinent to navigate with several theorists, including Román Jakobson, and with their language functions, to study the transversality of denotative language and connotative language.

Likewise, the use of Wolfgang Kayser's theories for the analysis in literary works of aspects such as sonority, the stratum of the word and the rhetorical figures was useful. But, fundamentally, it was necessary to explore in a neo-baroque aesthetic in accordance with the proposal of Severo Sarduy's artifice. The mechanisms that Sarduy identifies as typical of artificialization are: substitution, proliferation and condensation.

The neo-baroque poetry surrounds an infinity of meanings that are heard on the surface of the text, in the folds, a hermeticism, a way of giving way to another type of metaphorization that emanates the symbiosis of all the languages of both objects and subjects, even if it encompasses the dimensions of the poem.

## INTRODUCCIÓN

*La poesía es silencio. Este no solo se opone a la palabra,  
sino que la afirma y la sostiene, la apoya y la activa.*

**Aurora Egido**

Este trabajo pretende indagar en torno a la influencia neobarroca en la literatura hondureña y evidenciar específicamente sus indicios en la obra *Mitad de mi Silencio*, de Antonio José Rivas. El concepto “neobarroco” enfatiza precisamente la inédita radicalidad del barroco del siglo XVII, que lleva a una diferencia que es constitutiva al arte moderno. La diferencia entre el significante y significado asume y radicaliza productivamente la conciencia de la representación (Rojas, 2010) y exacerba el cuerpo retórico del sentido y, en consecuencia, un cierto entusiasmo por el artificio, la simulación y el espectáculo.

El objetivo principal de este trabajo es analizar la obra *Mitad de mi silencio* de Antonio José Rivas de acuerdo con la teoría de la estética neobarroca, así como definir la propuesta neobarroca en la poesía hondureña desde la teoría estética de Severo Sarduy. El proyecto de investigación se propone por tanto observar que en la obra *Mitad de mi silencio* están presentes elementos neobarrocos que, en cada uno de los versos escritos, el lenguaje neobarroco es parte de la construcción poética. El poeta Rivas nos habla con *Mitad de mi silencio*, que es un silencio expresivo, un silencio en voz alta. Se trata de una profunda intelección de que las palabras no agotan las esencias de las cosas.

La voz poética y su delicada fineza para construir sus versos convierten a Antonio José Rivas en un poeta de talla universal (Morris, 1964). En palabras de Galel Cárdenas, citadas en *El Diccionario de escritores hondureños*, “el universo de la poesía de Rivas es de alegorías y símbolos que trasladados a un lenguaje poético manifiesta la preocupación profesional, sobre todo conciencia y la realidad exterior, respira una emoción equilibrada y mesurada” (Argueta, 1986 p, 82).

Para indagar en este lenguaje poético ha sido útil navegar con teorías diversas. Se ha echado mano de Román Jakobson y de las funciones del lenguaje y de la



transversalidad del lenguaje denotativo y lenguaje connotativo. También han sido útiles aspectos tales como la sonoridad, estrato de la palabra y figuras retóricas, desde la lectura de Wolfgang Kayser. Muy en particular han tenido relevancia en este análisis, especialmente lo relacionado con el artificio, las propuestas en torno a la estética neobarroca de Severo Sarduy.

Los resultados de la investigación aquí planteada confluyen en la identificación en la obra *Mitad de mi silencio* de la presencia de elementos neobarrocos, del silencio como característica elemental y la alternancia de la palabra y el artificio como eje transversal.

En el ámbito académico, la realización de este estudio viene a aportar un eslabón más en la cadena de trabajos que buscan posicionar la literatura hondureña y sus estudios en un lugar visible. Se trata de situarse en una estela coincidente con la que Arturo Alvarado dibuja en *Rigor de la palabra* (2016) como primera aproximación a los elementos neobarrocos en la poesía hondureña y con su análisis y recorrido por la poética de Rivas y, en el que concluye que no puede catalogarse como un poeta nacional, más bien como una representación universal de la poética hondureña. Por otro lado, este estudio pretende ofrecer en el entorno cercano a docentes, investigadores, escritores y estudiantes de diferentes carreras un punto de partida para realizar trabajos similares que conlleva todo un proceso de sistematización literaria a partir de teorías diversas.

# CAPÍTULO 1

## PLANTEAMIENTO DEL PROBLEMA.

### 1.1. Planteamiento del problema

La construcción de documentos científicos y académicos son y serán siempre la base fundamental para la formación de los individuos; además, con la elaboración del estudio sobre elementos neobarrocos en la poesía hondureña y específicamente en la obra *Mitad de mi silencio*, viene a contribuir con la base bibliográfica en la literatura hondureña.

En el ámbito académico, la realización de este estudio viene a aportar un eslabón más en la cadena de trabajos que, basado en el método científico, buscan posicionar la literatura hondureña y sus estudios en un lugar de importancia. Cada trabajo que se realiza en este aspecto, principalmente surgido de la Maestría en Lengua y Literatura Hispánicas, viene a consolidar las líneas de investigación y la base fundamental de la Universidad Nacional Autónoma de Nicaragua en León.

De acuerdo con los antecedentes revisados sobre la existencia de estudios a profundidad acerca de la poesía neobarroca, Andrés Morris (1964) escribió un ensayo denominando a *Antonio José Rivas como un poeta imaginista*, sin embargo, el ensayo hizo más énfasis en existencia del libro y la riqueza de la retórica utilizada en los versos y lo que el poeta representaba en el momento.

Un documento más reciente es el libro *Rigor de la palabra* (Arturo Alvarado 2016) en conjunto de ensayos escogidos de los cuales varios hacen un análisis y recorrido por la poética de Rivas, la obra antes mencionada hace una primera aproximación a los elementos neobarrocos en la poesía hondureña, además da una pincelada asumiendo que Rivas no puede catalogarse un poeta nacional, más bien una representación universal de la poética hondureña.

A raíz de lo anterior, se estructuró la investigación con la intención de ofrecer un testimonio escrito por medio de la palabra impresa, sobre los elementos neobarrocos de Antonio José Rivas en la obra *Mitad de mi silencio*. Realizando un análisis a profundidad a manera de afirmar la opinión existente y conocer más detalle las características, las influencias y todo lo que concierne acerca del neobarroco en la obra.

Por otro lado, como contribución, este estudio pretende ofrecer a docentes, investigadores, escritores y estudiantes de diferentes carreras un punto de partida para realizar trabajos similares. Se considera que este documento, al igual que muchos estudios, se convierta en un punto de referencia para otros estudios y marca la pauta para utilizar protocolos y teorías literarias como bases sólidas, también abre la puerta a planteamientos nuevos, proposiciones de nuevas teorías y, quizá, lo que sería un ámbito ideal de crecimiento intelectual para el país. Pero principalmente conlleva todo un proceso de sistematización al cual no se está acostumbrado, que es el de recoger, analizar, proponer postulados, interpretar la realidad a través de la literatura y que servirá de línea para nuevos trabajos.

En función de la temática, se abordó la investigación sobre los elementos neobarrocos presentes en la obra *Mitad de mi silencio*. Es preciso aclarar y conciliar ciertas posiciones respecto de los términos teóricos fundamentales a utilizarse. En este estudio el primer concepto o idea que entra en discusión a la hora de comenzar a establecer las redes de sentido que orientarán este análisis corresponde a la definición inicial del barroco y el neobarroco.

### 1.3. Objetivos de la investigación

#### Objetivo General

Analizar la obra *Mitad de mi silencio* de Antonio José Rivas para visualizar los elementos neobarrocos a través de la estética neobarroca de Severo Sarduy.

#### Objetivos Específicos

Definir la propuesta neobarroca en la poesía hondureña desde la teoría estética de Severo Sarduy.

Visualizar los elementos neobarrocos en la poesía hondureña, específicamente en la obra *Mitad de mi silencio* de Antonio José Rivas

## 1.2. Justificación

El proyecto de investigación se propone observar la influencia neobarroca en la literatura hondureña, evidenciar específicamente que en la obra *Mitad de mi silencio* de Antonio José Rivas la presencia de elementos neobarrocos.

Una de las principales líneas que guía este estudio, tiene su fundamento en los postulados de la Maestría en Lengua y Literatura Hispánicas de la Universidad Nacional Autónoma de Nicaragua de León, que registra estudios novedosos sobre hechos literarios en esta región centroamericana.

En Honduras, los estudios acerca del tema neobarroco ha sido mínimo, de cierto modo se puede decir que documentos con rigor científico de autores hondureños acerca de elementos neobarrocos es baja, a excepción de *Rigor de la palabra* (Arturo Alvarado 2016) que ha hecho eco en los últimos días

Hasta la fecha, hay pocos estudios a nivel de postgrado, realizados sobre acerca de los elementos neobarrocos o la propia estética neobarroca. En su mayoría, los estudios formales sobre literatura tienen la tendencia a cubrir objetivos cronológicos, biográficos y bibliográficos. Estas investigaciones, de invaluable resultados, no son suficientes para dar una visión abarcadora sobre los contenidos acerca de crítica literaria de la literatura hondureña.

El manejo de la teoría literaria, es otro punto que justifica este estudio. Es obligación de todo académico, intelectual, estudioso o investigador de lengua y literatura, incursionar en la lectura de las teorías literarias. Solo de esta forma se puede aprender, discrepar, concertar o emular lo estudiado y dar opiniones acerca de la temática estudiada.

Estudios como el que se presenta en este trabajo, apoyado en la teoría la estética neobarroca de Severo Sarduy, tiene también el propósito demostrar que el método científico no está divorciado de los estudios de lengua y literatura.

## CAPÍTULO 2

### ESTADO DE LA CUESTIÓN

#### 2.1 Marco teórico

##### 2.1.1. Lo barroco

En este estudio el primer concepto o idea que entra en discusión a la hora de comenzar a establecer las redes de sentido que orientarán el análisis corresponde a la definición inicial del barroco y el neobarroco.

Real Academia Española (1914), *Diccionario de la lengua española*: definió como un adjetivo la palabra barroco: es “lo irregular por exceso de adornos, y fuera del orden conveniente en arquitectura y artes plásticas. En 1927 la palabra se extendió a cierta literatura en la que “predomina la pompa y el ornato” y en 1970 se convirtió en un sustantivo específico para la cultura del 1600. “ La palabra ha sufrido un constante cambio en torno a la interpretación que ha estado sujeto en las diferentes épocas .

El barroco es el florecimiento de un periodo en diversas manifestaciones artísticas que se da en el siglo XVII y de ahí es que el término pasó a denominar toda una época barroca. Existen diversas definiciones en torno al término “barroco”. Chilvers (2007) manifiesta que este término es controvertido e históricamente y se deriva del portugués para denominar las perlas irregulares y que ha sido utilizada hasta el siglo XIX como sinónimo de lo absurdo y lo grotesco. Al parecer, la palabra barroco procede del francés “baroque” y esta a su vez de la fusión con el vocablo *baroco*, en ese sentido el término ha sido parte de un proceso de evolución.

Según Correa Pérez y Orozco Torre (1998, p. 203) en el libro de *Literatura Universal Introducción al análisis de textos*, citando a Dámaso Alonso, se define al barroco en general “como un enorme movimiento espiritual que llega a toda la humanidad culta con un poco de adelanto en unos sitios y de retraso en otros; que se expresa en múltiples formas: *manierismo* en Italia, *preciosismo* en Francia; escuela metafísica en Inglaterra, escuela de *silicia* en Alemania, *culteranismo* y *conceptismo* en España.” Es decir, este movimiento ha estado presente en

diferentes, corrientes y épocas literarias, sus aportes han contribuido de cierto modo como una base conceptual para los escritores de otras épocas.

João Adolfo Hansen (2004, pp. 111-131) argumenta en relación al termino barroco que socialmente es:

Una inferencia derivada del presupuesto expresivo de intérpretes, el barroco fue también entendido como un resultado estilístico o artístico de una mentalidad de época que estaría, históricamente, angustiada o dividida por principios contradictorios, como la ciencia empírica y la fe cristiana.

Añade que la explicación del barroco se puede leer a partir de la oposición de dos generalidades, probablemente inventadas por los románticos, entre la Edad Media y el Renacimiento como tal. En conclusión, se atribuye que el barroco resulta de una tentativa problemática de fusión de una Edad Media teocéntrica y de un Renacimiento antropocéntrico.

De acuerdo con Luciano Anceschi (1991), el término barroco empezó a emplearse a mediados del siglo XVIII para referirse, principalmente a la arquitectura. La palabra tuvo intención peyorativa. Los iluministas criticaron esta tendencia artística por las formas geométricas poco armónicas, lo carente de adornos mixtos, el nombre de barroco.

Facundo Ruiz (2013) argumenta que el barroco no es una esencia o una cualidad esencial, sino una fuerza y una cantidad potencial que pueda pensarse y definirse como una noción común: aquello que es habitual a todas las cosas y que está igualmente en la parte y en el todo. No constituye la esencia de ninguna cosa singular.

Salinas (2007) argumenta que el origen del concepto barroco solo ha sido parcialmente dilucidado. La palabra barroco procede del francés *baroque* y esta a su vez de la fusión del vocablo baroco –figura de silogismo– y del término portugués barroco. Esto nos demuestra que el barroco tiene un amplio sentido conativo y de vinculación semántica con las lenguas romances.

Según Arnold Hauser (1993), el Barroco comprende esfuerzos artísticos tan diversificados, los cuales surgen en formas tan variadas en los distintos países y

esferas culturales, que parece dudosa la posibilidad de reducirlos a un común denominador. Continúa diciendo que no solo el barroco de los ambientes cortesanos y católicos es completamente diverso al de las comunidades culturales burguesas y protestantes.

El arte describe un mundo interior y exteriormente distinto. Incluso dentro de estas mismas dos grandes corrientes estilísticas se marcan otras diferencias tajantes. Hauser argumenta que, dentro de las ramificaciones importantes, es la del barroco cortesano y católico en una dirección sensual, monumental y decorativa "barroca" en el sentido tradicional, y un estilo "clasicista" más estricto y riguroso de forma.

El Barroco es una corriente cultural. En ello están de acuerdo los críticos. Fue una revolución de fondo y forma, y no una mera secuencia del período anterior. El barroco también es literario y para Luís de Maradiaga (1980), es un estilo que rechaza deliberadamente lo finito por preferir lo infinito o indefinido. Además, sacrifica la armonía y la proporción. En ese sentido el barroco es auténtico, excéntrico y oscuro.

En la literatura barroca dice Wólfllin (1952) que existen al menos seis categorías fundamentales: arte de corte, educación cristiana, forma abierta, dinamismo, hipérbole e intensificación de los procedimientos estilísticos. Lo anterior se puede confirmar en las diversas manifestaciones que se dan tanto en Europa, pero especialmente en América y en particular en los procesos de evangelización y proselitismo cristiano, estas categorías han servido de influencia para aquellos escritores que han desarrollado un recorrido con el lenguaje barroco.

Por su parte, Julián Marías (1972) dice que el barroco en la literatura española, significa el triunfo de la complejidad. Su trayectoria ideológica queda cubierta por elementos y accesorios: ingeniosidades, juegos de palabras, enumeraciones y metáforas. Esas metáforas son construcciones con esencias alusivas, con brevedad y una gran diversidad.

Para Valbuena-Briones (1960), la poesía barroca descubrió el poder lírico de la metáfora, y Góngora inició el rico y complejo culteranismo. La prosa se retorció ingeniosamente aplicando nuevas formas expresivas. La sátira alcanzó su mayor



hipérbole. El artificio fabricó una nueva dimensión rompiendo los límites naturales y dio un formidable impulso hacia la comprensión moderna del arte.

*Lo barroco de Eugenio D Ors* (1993) prólogo construido por Alfonso E. Pérez Sánchez en relación al barroco describe. Que es histórico, pero se presenta brillantemente en el hoy y permite presentar diversos matices en diferentes momentos de la historia. el barroco parece ser, ya para siempre un fenómeno cultural bien definido en el tiempo, sus aportes siguen vigentes en la literatura de actualidad.

### 2.1.2. Lo neobarroco

Gustavo Guerrero (1987) establece en su libro *Estrategia neo-barroca* acerca de la cuestión terminológica como la especificación, delimitación y clarificación de los términos barroco y neobarroco, que a la fecha están dando de qué hablar en la crítica literaria. A partir de que el término fuera introducido en la historia de la estética hace poco más de un siglo por Burckhardt, ha sido adoptado para calificar un vasto campo de significaciones diferentes.

G. Guerrero (1987, p.198) las resume en la dialéctica establecida entre esencialistas y evolutistas. Los primeros coparticipan de la consideración del concepto de barroco como una esencia universal, una tendencia constante de la naturaleza y del espíritu humano, es decir, como un imperativo categórico. Los segundos redefinen el término en la consideración histórica y estilística, convirtiéndolo en una noción operativa y dando lugar a una nueva acuñación: neobarroco, que se entendería como el resultado de una revisión de la tradición seiscentista que ha llevado a reintegrarse, transformando, la poética del pasado en la producción presente.

En su libro *La era neobarroca* (1994), Omar Calabrese define al neobarroco como la búsqueda de las formas en las que se produce una pérdida de la integridad, de la globalidad o de la sistematización ordenada a cambio de la inestabilidad, la polidimensionalidad y la mudabilidad. Este autor pretende buscar las huellas de ese gusto en los objetos más dispares, desde la ciencia hasta las comunicaciones de masa, desde el arte hasta los comportamientos cotidianos.

Arturo Carrera (2007) replica que el neobarroco no fue un movimiento, no se fundó, sino que fue una nominación, en eso radica su felicidad. No hubo gente trabajando en torno a la piedra o perla irregular llamado “berrueco”. Hubo más bien una dispersión fugaz, una impronta que resiste aún toda la fijeza.

Luis Álvarez (2013) comenta que el concepto neobarroco es muy importante en los estudios sobre el arte en el siglo XX, pues ha tenido un lugar importante en la reflexión literaria en América de ese mismo siglo. Argumenta que el asunto tiene un interés peculiar, pero no simplemente porque se haya producido en el tercio final de la centuria pasada una especie de auge intensificado de reflexiones europeas sobre el tema.

Arguye que no se trata tan solo de recordar el pensamiento europeo, ni de simple presencia del tema, sino que, desde las diversas aristas en que ha sido abordado, se considera un componente de importancia en la cultura cubana e incluso de toda Hispanoamérica. Su interés mayor radica en que no ha sido abordado desde una perspectiva única y compacta, sino que, por el contrario, ha sido objeto de consideraciones de variado calado e intensidad. La revitalización del Barroco, viene desde inicios del siglo XX: basta recordar el entusiasmo, que llegó incluso a la pasión, con que grandes figuras de la generación del 27 en España acogieron la relectura de Góngora, y sus inmensas consecuencias para la renovación poética en Hispanoamérica.

En palabras de Sergio Rojas (2010), en su libro *La escritura neo-barroca*, lo que se denomina neobarroco correspondería a uno de los modos que la producción artística contemporáneo radicaliza un rasgo que considera esencial al fenómeno artístico tal como este se ha desarrollado a lo largo de la historia occidental desde el renacimiento en adelante: la relación entre las operaciones de autoconciencia y la idea de autonomía de la obra de arte.

Eduardo Espina (2015), argumenta acerca del término neobarroco, que por carecer de una palabra precisa para definir y tratar de entender la complejidad estética situado en el tiempo. La crítica ha recurrido al término neobarroco a la hora de determinar todo aquello que supuestamente genera dificultad de comprensión o presenta una versión fragmentada y expansiva de la realidad.

Irleamar Chiampi (2000, pp.361-362), dice que:

Lezama Lima define como el Arte de la contra conquista al barroco latinoamericano, tras alcanzar conciencia sobre la encrucijada cultural que encarna nuestra América, que, por encrucijada, deviene en amplia gama de posibilidades para la imaginación creadora, el debate en este contexto es la consideración acerca del papel del barroco en América, a lo que Chiampi considera que el modernismo, la vanguardia, el boom y el posboom latinoamericano como los momentos cíclicos de reapropiación del discurso barroco en la historia de nuestras letras.

Es en ellos que la continuidad del barroco revela el carácter contradictorio de esa experiencia moderna, que canibaliza la estética de la ruptura producida en los centros hegemónicos, al tiempo que restituye lo incompleto e inacabado de su propia tradición para nutrir su búsqueda de lo nuevo. Pero, advierte, la plena modernización del barroco no se cumple sino cuando se realiza la significación cultural de esta estética compaginada con un contenido y una conciencia americana.

Oscar José Olivera Bujons (2018), en alusión al barroco describe, la evolución de la concepción estética carpentiana, desde los últimos años de la década del treinta y comienza a evidenciar su desacuerdo con el surrealismo europeo, su desencantamiento por sus primeros amores literarios, su aburrimiento poético por ese movimiento artístico que solo repite “fórmulas consabidas que hacen de ciertas pinturas un monótono baratillo de relojes amelcochados, de maniqués de costurera, de vagos monumentos fálicos, lo maravilloso se queda en paraguas o langosta o máquina de coser”, y en contraposición comienza un largo proceso de construcción estética.

Por otro lado, Arturo Alvarado, en su libro *El Rigor de la Palabra* (2016), argumenta que el barroco es una actitud frente a la vida que se ha presentado desde hace siglos pero que eclosiona en el siglo XVII y es una constante en el arte latinoamericano. Alvarado concluye que debemos agregar que la gran literatura en este continente está inscrita dentro de esa corriente que se llama neobarroco, que hereda muchos rasgos del barroco. El crítico sigue diciendo que al conformismo del hombre del Renacimiento sucede la rebeldía del hombre del siglo XVII, de ese

hombre angustiado, exceptivo y no dispuesto a aceptar el orden de cosas. Esta actitud implica cambios en las expresiones artísticas.

## 2.2. Marco conceptual

### 2.2.1. La estética neobarroca de acuerdo a Severo Sarduy

Matías Ayala (2012, p.37), el punto de inflexión en la teorización acerca de la estética neobarroca argumenta que:

La estética neobarroca concebida por Severo Sarduy puede establecerse a partir de las ideas presentes en sus ensayos, *El Barroco y el Neobarroco* (1972) y *La Simulación* (1984). Reconduce el debate al extender el descentramiento textual hacia los niveles cultural, histórico y político, entregada al artificio y al exceso, la intertextualidad y la parodia. Para el neobarroco, en un registro cultural deconstruyen la oposición binaria entre copia y simulacro, ya que la copia desplaza a un supuesto original inexistente.

La teoría de la estética neobarroca según Sarduy (2011, pp.1386-1391), haciendo una descripción conceptual de la misma dice “se constituye por medio del comentario que envuelve un texto, la escritura que sucesivamente escribe sobre otra, la metáfora sobre la metáfora o la crítica sobre la crítica”. En tal sentido en la teoría como tal se destacan los mecanismos que Sarduy identifica como propios de la artificialización y que se corresponderían con la sustitución, la proliferación y la condensación.

## 2.3. Marco contextual

### 2.3.1. La poesía latinoamericana en el siglo XX

Las vanguardias literarias son hijas irreverentes de la centuria pasada. Nacen en Europa, pero se extienden en el mundo, “estar a la vanguardia” fue la consigna opuesta al “Arte por el arte,” idea que se da a inicios de siglo. Según Jorge Schwartz (2002), desde su origen las vanguardias buscaron romper los cánones establecidos, la necesidad de renovarse y evolucionar en múltiples formas, en pluralidad de propuestas, características recurrentes de los creadores, de los intelectuales, del arte.

El dadaísmo, el futurismo, el cubismo, o el surrealismo se apresuran a irrumpir con su propuesta artística. Desde Apollinaire a Tommaso Marinetti; de Tristán Tzara a Pablo Picasso; desde Breton a Dalí, solo para mencionar algunos de los nombres más conocidos, realizaron rupturas y experimentaron nuevas formas de expresión, descubrieron símbolos y códigos en la psiquis humana, una especie de arte de la conciencia, de arte psicológico, de arte humano total y plural, pero al mismo tiempo, auténtico y particular (Schwartz, 2002).

Sin duda la euforia de la poesía del siglo pasado estará marcada por las circunstancias históricas, el sustento espiritual, la estructura lógica del lenguaje, el racionalismo, la filosofía y el comportamiento humano que será estudiado por la teoría y crítica literarias y aplicadas al psicoanálisis. Así se abren ojos hacia la literatura francesa: parnasianismo y simbolismo, para conectar el mundo de las imágenes y la capacidad de extremar la estética del lenguaje. De ahí Martí, Rubén Darío y otros modernistas latinoamericanos que rompieron con la tradición romántica de los españoles (Funes, 2006).

En América Latina la poesía alcanza su mayor triunfo y como ejemplo Octavio Paz (1982) aporta a Sor Juana Inés de la Cruz. Hace de este continente un mundo vivo, lleno de renovación, otorga personalidad y riqueza indiscutible a la literatura. Esta riqueza en la creatividad literaria se manifiesta en el lenguaje, en los nuevos modelos nacidos en la América hispánica, dando como resultado una identidad estética, dicha identidad se consolidará en las nuevas generaciones.

Carlos Bousoño (1981, pp. 9-20) al respecto dice: “solo quien, como el joven, carece, en cierto modo, de pasado, se haya libre de esas adscripciones que van siempre en sentido opuesto...”. Latinoamérica representa esa juventud rebelde y con una necesidad de fundar, impulsada a correr el riesgo, a dar el salto a la poesía renovada, muestra de ello será el modernismo, el boom y las derivaciones artísticas del mosaico de culturas y de las hibridadas proyecciones de nuestros pueblos. Estimulo natural para la creación y desarrollo de la literatura hispanoamericana.

El desarrollo de la creación literaria y particularmente de la poesía, tiene un soliviantado protagonista, la identidad que se nutre de curiosidad y cosmopolitismo que en José Martí sería la inauguración del mundo de la imaginación poética.

Las vanguardias latinoamericanas, surgen a partir de varias propuestas entre ellas, la corriente creacionista propuesta del poeta chileno, Vicente Huidobro, quien concibe al poeta como un pequeño Dios para crear con la palabra. César Vallejo, se inscribe en el movimiento, cuyos años de florecimiento se ubican entre 1920–1930. Constituye uno de los referentes del proyecto estético inédito que irradia la cultura emergente de la época (Zapata, 1985).

Aunque “vanguardia” es un término que pertenece al lenguaje militar. Se utiliza por primera vez en Francia, asociado a la política, entre los socialistas utópicos. Posteriormente se desarrolló el concepto entre los movimientos artísticos que se proponían romper con las convenciones estéticas vigentes. Desde su origen las vanguardias buscaron romper los cánones establecidos, la necesidad de renovarse y evolucionar en múltiples formas, en pluralidad de propuestas, características recurrentes de los creadores, de los intelectuales, del arte. En América Latina como dice Schwartz (2002), tiene como denominador común la búsqueda y la justificación de un sentido histórico y social para la actividad artística.

Desde México hasta la Patagonia, las vanguardias se abrieron paso para dar dinamismo, pluralidad, riqueza a la literatura escrita en lengua española. Muchos autores recurren a la utilización de recursos estilísticos más próximos a sus regiones, más cercano a sus países. Recursos que involucraban la estética literaria, el lenguaje propio de su entorno, la identidad de sus naciones, la identidad continental, la identidad cultural y la visión de las sociedades originarias.

Jorge Luis Borges, a través de el cosmopolitismo, el ultraísmo y las corrientes de los grupos Martín Fierro; formaron parte de esta vanguardia, en estos grupos es en donde participó la única mujer que se menciona como “La dama de la vanguardia del 20,” Nora Lange, y el poeta Oliverio Girondo, esposo de Lange, entre otros. Nicolás Guillén, de Cuba, con la corriente vanguardista Negrismo, Oswald de Andrade con el modernismo brasileño, Manuel Maples Arce en México con el estridentismo.

El icono de la poesía, Pablo Neruda, en Chile es parte de la lista de vanguardistas que es interminable (Schwartz, 2002). En esencia, todas las corrientes vanguardistas

de Latinoamérica perseguían la libertad, la igualdad de género, el retorno a las raíces, el contra intervencionismo. En esta época la denuncia en contra de las dictaduras y la desde la poesía de Pablo Neruda en Canto General escribe:

Trujillo, Somoza, Carías/hasta hoy, /hasta este amargo / mes de  
septiembre /del año 1948...hienas voraces/ de nuestra historia,  
roedores/ de las banderas conquistadas/ con tanta sangre y tanto  
fuego/.../depredadores infernales/ sátrapas mil veces vendidos/  
vendedores, azuzados/ por los lobos de Nueva York/ máquinas  
hambrientas de dólares/ manchadas en el sacrificio/ de sus pueblos  
martirizados/ prostituidos mercaderes/ del pan y el aire  
americanos/.../sin otro ley que la tortura/ y el hambre azotada del  
pueblo.../ (Neruda,1950, p. 196).

### 2.3.2. La poesía centroamericana

El barroco y el neobarroco centroamericano se dan más allá de la arquitectura. Lautaro Yankas (1978) manifiesta que en Guatemala se expresa la existencia enraizada de los alientos primeros del hombre hechos sustancia para su pueblo y los conceptos atenuantes del barroco.

Para Antonio Gallo (1978), el barroco en Guatemala está asociado a elementos religiosos: historia de los santos, las parábolas, las alegorías, los símbolos heráldicos y devocionales. Pero así era en Honduras, en El Salvador, en Costa Rica y en toda Centro América. También Sassone (1972), menciona otros elementos religiosos en el barroco guatemalteco: el sol, la luna, son a su vez símbolo religioso y pagano. El trigo y la vid, los racimos son transformados por un indígena en frutos tropicales: una anona. Además de los detalles figurativos y ornamentales en las catedrales: las gárgolas, el jaguar, la figura de la cruz reducida a cuatro puntos cardinales como en la cerámica clásica maya.

Este apartado tiene mayor énfasis en la vanguardia nicaragüense, pues ha sido este país, que ha dado las pautas de la poesía en Centro América y su propuesta estética desde los tiempos de Rubén Darío.

También es importante señalar que Salomón de la Selva era vanguardista, pero no residía en el país, y por lo cual no ejercía influencia alguna entre los poetas antes mencionados. Ellos aportaron al desarrollo de la poesía nicaragüense.

La propuesta académica, social y política según lo manifiesta Solís (2001) asevera que el Movimiento de Vanguardia de Nicaragua es no solo estético, sino que alberga en su manifiesto la necesidad de escritores, músicos, filósofos, pintores, historiadores, teatristas, maestros, pedagogos y exigen un gobernante que se preocupe por los problemas de la nación.

En un segundo grupo estarían según Valle-Castillo (1998), la generación del 40 (posvanguardia), compuesta por Ernesto Cardenal, Ernesto Mejía Sánchez y Carlos Martínez Rivas. Influenciados por la tradición francesa y norteamericana. Y finalmente está La Neo-vanguardia a partir de 1960, este grupo estará conformado por los escritores comprometidos con la transformación del sistema político y económico de Nicaragua, que significó la Revolución Popular Sandinista (1979-1990).

Valle-Castillo (2001), en *Cuentos Nicaragüenses*, hace mención de un tercer grupo de escritores en el cual está Gioconda Belli. Dice Yllescas Salinas (2007) que el surgimiento de la vanguardia y posvanguardia es relativamente precoz en Nicaragua a diferencia de los otros países centroamericanos. Eso sucedía en latitudes del Cono Sur, al igual que en México, las vanguardias hacían resonar sus decibeles por cada rincón de Hispanoamérica. También Nicaragua siempre logró mantener la tradición literaria que Rubén Darío había legado y, aun con todo eso, sus herederos renegaban de esa herencia llamada modernismo.

El fenómeno poético de Nicaragua, expresa ruptura y una búsqueda decisiva a territorios fértiles para lo estético y artísticos de una poesía universal. Como diría José coronel Urtecho, "la poesía era el único producto de exportación de Nicaragua". *Desde Rubén Darío hubo una extraordinaria tradición que, en palabras de Yllescas Salinas (2007), continúa esa proyección de calidad: no parece estar en el tiempo de su escritura ni en los matices de lo sociopolítico, sino en la búsqueda y realización de ciertas cualidades.*



### 2.3.3. Rivas en el contexto de la vanguardia y el neobarroco en Honduras

En Honduras, Rafael Heliodoro Valle (1948) decía: “la historia de Honduras puede escribirse en una lágrima”. Ramón Amaya Amador inaugura “la literatura política” con *Prisión Verde* (1950) y junto al filósofo Longino Becerra representaron al partido comunista hondureño en diversas partes del mundo.

El contexto se da en las últimas décadas del siglo pasado, en la dura y amarga época de represión; se nos presentan dos mundos, los marginados y los que poseen todo. Razones de índole social-económico-político e ideológica se manifiestan: el creciente descontento del obrero, que conduce a la organización sindical, producto del monopolio, la explotación de las transnacionales y de grandes trusts. Destacan Otras obras de autores hondureños: *Trópico* (1971) de Marcos Carías Reyes, *Los Barcos* (1988) de Roberto Quesada, *Alcaraván que se Duerme...* (2008) de César Lazo y así encontramos la protesta en contra de las transnacionales y de las oligarquías nacionales desde la literatura.

En la segunda mitad y a finales del siglo XX. Destacan algunos representantes de la literatura vanguardista y posvanguardia: Clementina Suárez, Roberto Sosa, Rigoberto Paredes, Efraín López Nieto, Galel Cárdenas y Jorge Luis Oviedo. En 1967, se da un movimiento importante en la costa norte, en *La Ceiba: La voz convocada*, conformado por José Luis Quesada, José Adán Castelar, Nelson Merren. Temporalmente en este grupo podríamos ubicar al poeta *Antonio José Rivas* (1924-1995), que además contó con la amistad de algunos poetas como Roberto Sosa, Edilberto Cardona Bulnes, Nelson Merren y especialmente con el crítico literario Arturo Alvarado.

El ápice de toda la producción neobarroca establece su nacimiento, posiblemente, con *Mitad de mi silencio* de Antonio José Rivas, aunque de cierto modo Oscar Acosta, Roberto Sosa, y Pompeyo del Valle, ubicados ahí, probablemente sean parte de esta producción poética. Helen Umaña (2018) apunta que antes estuvo Jacobo Cárcamo con sus escritos que poseen indicios neobarrocos.

De acuerdo con los antecedentes revisados sobre la existencia de estudios a profundidad acerca de la poesía neobarroca, Andrés Morris (1964) escribió un ensayo denominando a *Antonio José Rivas como un poeta imaginista*, sin embargo,

el ensayo hizo más énfasis en existencia del libro y la riqueza de la retórica utilizada en los versos y lo que el poeta representaba en el momento.

Desde la perspectiva de Oscar Sierra (2018) el neobarroco posiblemente podemos encontrarlo en *Perfil del Vacío* de Oscar Amaya Armijo (2004), *Montana de Sol* (2007) Israel Serrano, sin obviar que antes de los poetas citados hay una obra que Arturo Alvarado consideraba neobarroco: *H2O* de Javier Vindel (1999), al igual que “Diapasón de Angustia” de Oscar Sierra. Cárdenas (2008), apunta que Rony Bonilla es un poeta neobarroco.

Para M. Merlo (2018) la influencia neobarroca en la poesía hondureña se le atribuye al acceso a las lecturas venidas de Europa, Cuba y Sudamérica que estaban más a la mano. Las bibliotecas personales hondureñas crecían y los diplomáticos, que en ese tiempo eran escritores y artistas de alto renombre, traían y llevaban obras literarias por el continente; además, está el deseo del escritor en pertenecer a una época literaria con ciertas características, en este caso las neobarrocas, la moda casi siempre se impone; aunque precisamente *Mitad de mi silencio* no presenta una ruptura general en la métrica, ya que tiene sonetos, además tiene poemas que presentan la ruptura de los cánones literarios de una métrica fija y un ritmo pleno, lleno de alegorías y símbolos propios del lenguaje neobarroco.

La poesía neobarroca circunda a una infinidad de significaciones que se auscultan en la superficie del texto, en los pliegues, un hermetismo, una forma de dar paso a otro tipo de metaforización que emana la simbiosis de todos los lenguajes tanto de objetos como de sujetos, aunque abarque las dimensiones del poema, en el caso de “pájaro absorto”.

## CAPÍTULO 3

### 3. PERSPECTIVAS METODOLÓGICAS Y TÉCNICAS DE RECOLECCIÓN DE INFORMACIÓN

#### 3.1. Diseño de la investigación

Este trabajo sigue en parte un modelo cualitativo de investigación que permite la interacción directa entre el investigador y los sujetos, en este caso con los expertos que han sido entrevistados, y el contraste de sus opiniones con las imágenes vertidas en la poesía de Antonio José Rivas y con su posible caracterización como neobarrocas a partir de la perspectiva estética de Severo Sarduy.

Este diseño comprende también varias matrices que son esbozadas para identificar los elementos neobarrocos en la obra *Mitad de mi silencio*, las cuales se presentan en el apartado correspondiente. Estas matrices elaboradas en base a la teoría de Román Jakobson sobre su la transversalidad del lenguaje connotativo y denotativo, así como gráficos desde la teoría de Severo Sarduy a partir de la artificialización.

En el diseño se planearon y ejecutaron los siguientes pasos:

- a. Se realizaron lecturas de las respectivas teorías sobre elementos neobarrocos, teoría de análisis literario y funciones del lenguaje. Definición del tópico de estudio. Elementos neobarrocos en la obra *Mitad de mi silencio*.
- b. Se realizó la búsqueda y selección de las fuentes de referencia que conformarán el marco teórico y contextual de esta investigación.
- c. Se escogió la teoría estética neobarroca de Sarduy, como guía para identificar los elementos neobarrocos en la obra *Mitad de mi silencio*, ya que es su teoría se basa nuestro estudio.
- d. Se seleccionó el libro *Mitad de mi silencio*, tomando como ejemplo una muestra de poemas; además de la entrevista estructurada hacia los expertos.
- f. Se diseñó matrices basadas en la teoría de Sarduy, con el objetivo de identificar en la poesía de Antonio José Rivas los elementos neobarrocos.
- g. Finalmente, y basado en los resultados de los pasos anteriores, se construyó un concepto que manifiesta las teorías de Sarduy. Esto con la finalidad de cumplir con

los objetivos de la investigación, que culminan con la interpretación de los elementos neobarrocos en *Mitad de mi silencio* de Antonio José Rivas.

El siguiente paso de este diseño es la codificación selectiva a partir de un análisis textual, donde el investigador regresa a las unidades o segmentos y los compara con un esquema emergente para fundamentarlo. De esta comparación surgen propuestas teóricas que establecen las relaciones entre categorías o temas. Se complementan con herramientas propias del análisis cualitativo (mapas, matrices, etcétera).

En el último tramo de este diseño de investigación, denominado visualización de la teoría, se detalla el camino recorrido para llegar al propósito final, que es el establecimiento de los elementos neobarrocos en la obra *Mitad mi de silencio*. A efecto de hacer un recorrido lógico para alcanzar el propósito principal, inicia con la selección de los textos tomando como cimiento conceptual las funciones del lenguaje de Román Jakobson, específicamente lo referente a la función poética, estableciendo una relación entre los elementos verticales y horizontales mediante la aplicación de una matriz para visualizar los indicios neobarrocos. Lo anterior con el propósito de proponer aquellos textos idóneos que tengan indicios del problema de investigación. El estudio estableció la transversalidad del lenguaje denotativo y connotativo en la obra *Mitad de mi silencio* para acercar el objeto de estudio al dominio de los elementos neobarrocos.

Jakobson, citado en *Literatura como lenguaje: el legado de Román Jakobson* por Edgar Roberto Kirchhoff (2009), entendía que la semiótica, como teoría general de los signos, debería ser clasificada como la ciencia general de todos los lenguajes, tanto el lenguaje verbal como los lenguajes no verbales. La poética sería, por fin, entre los varios dominios de la lingüística, aquel cuyo fin es el estudio de la literatura como arte verbal. Como se percibe, Jakobson propone la sustitución de la crítica literaria por la poética.

Además, se aplicó la teoría de análisis de obras literarias de Wolfgang Kayser a los textos seleccionados, empleando en cada uno aspectos como la sonoridad para identificar las figuras de dicción presentes en la obra, el estrato de la palabra para

identificar el constante del uso de términos propios del neobarroco y figuras retóricas para evidenciar la presencia de elementos retóricos con indicios neobarrocos.

Como se ha mencionado, este diseño comprende también varias matrices que son esbozadas para identificar los elementos neobarrocos en la obra *Mitad de mi silencio*, las cuales se presentan en el apartado correspondiente. Además de matrices se elaboraron gráficos, que muestran como se hizo la interpretación de los elementos de proliferación y sustitución, componentes de la artificialización de acuerdo a la propuesta por Severo Sarduy, que se aplicaron a los poemas seleccionados en la obra *Mitad de mi Silencio*.

En general, cuando se hace referencia a indicios o términos neobarrocos, se está aplicando, como se advirtió, la lectura de los textos a partir de la teoría de la estética neobarroca de Sarduy, específicamente del concepto de artificialización en cada uno de los textos seleccionados en la obra *Mitad de mi silencio*.

La categoría de análisis denominada “elementos neobarrocos” integra por tanto la definición conceptual de artificialización a partir de Severo Sarduy, así como las definiciones operacionales desde la perspectiva de Wolfgang Kayser y Román Jakobson.

CATEGORÍA DE ANÁLISIS	DEFINICIÓN CONCEPTUAL	DEFINICIÓN OPERACIONAL
Elementos neobarrocos.	Sarduy (2011) La extrema artificialización practicada en algunos textos y, sobre todo, en algunos textos recientes de la literatura latinoamericana, bastaría pues para señalar en ellos la instancia de lo barroco. Distinguiremos en esta artificialización tres mecanismos: sustitución, proliferación y condensación.	Kayser (1957), Las formas lingüísticas son inherentes a todas las manifestaciones del lenguaje. Jakobson (1983) La función poética, dónde argumenta que la comunicación se concentra en el mensaje, dando relevancia a la forma del lenguaje.

Tabla 1. Categorías de Análisis.

En la tabla 2 se visualiza la escogencia de la muestra de expertos entrevistada, a la que se le ha asignado un código para ser manejada dentro del estudio, como parte de las consideraciones que se tomaron en cuenta para la selección es el nivel de conocimiento demostrado acerca de la temática, en tal sentido la experiencia demostrada mediante sus escritos, sus aportes con ensayos.

El grupo de expertos son académicos, críticos literarios, escritores y a su vez catedráticos de universidades de Honduras.

Corpus de la entrevista	Código	Experto
<b>Entrevista estructurada</b>	MM	Melissa Merlo
	NU	Néstor Ulloa
	OS	Oscar Sierra
	HU	Helen Umaña

**Tabla 2. Expertos de la muestra**

### 3.2. Sarduy y la búsqueda de la “artificialización”

Severo Sarduy (2011, pp. 1385-1393) argumenta acerca del barroco y la propia artificialización:

Lo barroco estaba destinado, desde su nacimiento, a la ambigüedad, a la difusión semántica. Fue la gruesa perla irregular. En español barrueco o berrueco, en portugués barroco, la roca, lo nudoso, la densidad aglutinada de la piedra, el quiste, lo que prolifera, al mismo tiempo libre y lítico, tumoral, verrugoso, demasiado sensible y hasta amanerado. Estas derivaciones barrocas tienen un sentido poético del término que manifiesta extravagancia estética en todos los tiempos.

Encontrar los elementos neobarrocos en la obra *Mitad de mi silencio* pasa por la aplicación en todo su conjunto de la estética neobarroca de Severo Sarduy, sin embargo, esta teoría es demasiado amplia y para este estudio se delimitará a lo que concierne al concepto de la artificialización.

### 3.3. Recolección de datos

Para este estudio se seleccionaron varias técnicas de recolección de la información. De acuerdo con Martínez Miguélez (2005, pp. 12-13) es muy influyente en la recolección de los datos etnográficos el contexto en que se obtienen, por eso es necesario especificarlo, y dejarlo sistematizado para que luego los estudios puedan ser replicados en las mismas condiciones o muy similares. En este caso, en que la muestra es documental, se contextualiza en la escogencia de los expertos que son académicos y autores de obras literarias.

En cuanto a la recolección de datos, propone Hernández Sampieri *et al.* (2015, p 295) que va encaminada a reforzar la idea de que el investigador es el verdadero instrumento recolector, ya que anda en la búsqueda de datos que se puedan convertir en información y en conocimiento. Las herramientas principales que proponen estos autores son la entrevista, las anotaciones, la observación, grupos de enfoque, documentos y registros. Para este estudio se seleccionaron las más apropiadas para el enfoque y coherentes con la variable: la entrevista, los documentos y el registro poético. El orden del proceso (Hernández Sampieri *et al.*, 2015, pp. 397 – 417) para las entrevistas es ir recolectando los datos, finalizar el proceso, evaluación de las muestras para confirmarla o realizar ajustes, realizar entrevistas de nuevo si es necesario, analizar los datos, y por último un análisis final.

La elaboración del instrumento de la entrevista, pasó por un riguroso proceso, este a partir de los posibles elementos neobarrocos presentes en la obra *Mitad de mi silencio*, es decir se hizo una lista de elementos, cruce de variables; las preguntas se redactaron conforme a los objetivos, se ha tenido opiniones de escritores hondureños amigos del escritor y diálogos a la hija del autor de la obra *Mitad de mi silencio*.

Cabe destacar que, en el corpus de expertos entrevistado, tienen un conocimiento amplio en la literatura con indicios barrocos y neobarrocos, esa premisa les brindó un rigor académico para dar sus aportes y opiniones en la construcción de esta investigación acerca de los elementos neobarrocos en la obra de Antonio José Rivas Mitad de mi silencio.

La opinión de los expertos en este estudio se convierte en un pilar fundamental para comprobar la existencia de los elementos neobarrocos en la obra *Mitad de mi silencio*.

Estos expertos también respaldan la premisa de que la recolección de datos puede provenir de diferentes prácticas, episodios, encuentros, que incluyen papeles o roles. Es en esta última en la que se basó este estudio para la recolección principal de datos, que luego se convirtieron en información, para ser analizada e interpretada. El corpus poético, se estableció estudiar una muestra de textos de la obra en general, en ese sentido se tomaron 4 poemas representativos, *Lugar de la palabra*, *Réquiem del Pez*, *Pájaro absorto* y *Silencio*. Se considera que estos cuatros textos será suficiente para alcanzar los objetivos propuestos que son encontrar elementos neobarrocos en la obra *Mitad de mi silencio* de Antonio José Rivas.

TÉCNICAS DE RECOLECCIÓN	Unidad de análisis	OBJETIVO
<b>Entrevista</b>	Opiniones de los expertos	Conocer la opinión de los expertos sobre los elementos neobarrocos que se observan en la obra <i>Mitad de mi silencio</i> , de Antonio José Rivas.
<b>Matriz 1</b>	Corpus poético	Realizar un análisis de la obra <i>Mitad de mi Silencio</i> de Antonio José Rivas
<b>Matriz 2</b>	Corpus poético	Identificar los elementos neobarrocos en la obra <i>Mitad de silencio</i> de Antonio José Rivas.

**Tabla 3. Técnicas de recolección de datos**

### 3.4. Proceso de análisis de la Información

Rockwell (2009, pp. 183–198) propone que el proceso de análisis de un enfoque como el que aborda esta investigación debe narrar la experiencia salvando todo dilema ético, apegado a la realidad que se observa y a las experiencias que son escuchadas o leídas, como en este caso. Además, agrega que la complicidad del



investigador en la conversación, refiriéndose al enfrentarse con los datos, debe ser empática con los interlocutores o los materiales, de esta forma se pueden extraer con más veracidad los datos. Asimismo, aduce a la demandante responsabilidad de narrar los hechos o datos, transformados en interpretación, evitando que en la interpretación se pierda el sentido de la información recolectada. El desarrollo de una teoría emergente, debe estar firmemente basada en los datos y en la información que se obtiene y surge de ellos.

Esto se logra mediante la descripción de las características que presentan las variables del fenómeno, la formación de los conceptos que se asocian a ellas. En el caso de este estudio, el manejo de esta información fue crucial, pues siguiendo estos pasos se logró caracterizar el fenómeno, y conceptualizarlo, surgiendo, así como tales variables los elementos neobarrocos, basados en la estética neobarroca de Severo Sarduy, la función poética de Román Jakobson y las teorías de análisis de obras literarias de Wolfgang Kayser. En este tipo de investigación se busca que la generación del análisis de los datos, basado en el tipo de variables sea un proceso sistematizado para que se pueda observar la generación de modelos, o conceptos, que posteriormente servirán para la conceptualización del fenómeno.

Con respecto al análisis de los datos en Hernández Sampieri *et al.* (2015, p. 418 – 450) se advierte que los datos se reciben no estructurados provenientes de las diferentes fuentes o unidades de análisis. Se define allí como los propósitos centrales del análisis la exploración de los datos, otorgarles una estructura que puede ser por unidades o categorías, describir la experiencia de los participantes para darles sentido a los datos, descubrir las categorías o conceptos, temas o patrones (roles en este caso) con el fin de darles sentido e interpretarlos, comprender su profundidad contextual, reconstruir los hechos e historias, vincular los resultados con los conocimientos previamente adquiridos para tal fin, o nuevos que surjan durante el proceso, para finalmente generar una teoría o un concepto.

Estos autores proponen también la generación de matrices de análisis en donde puedan verse las categorías abordadas, sus conceptos con base a la teoría consultada, y las reflexiones del investigador transformadas en interpretaciones. Debe explicitarse el manejo de los datos, describiéndolos, clasificándolos e

interpretándolos. Proponen estos autores, como tareas analíticas, efectuar continuas reflexiones sobre los datos recolectados e ir guardando las impresiones iniciales para luego poder ser comparadas con análisis posteriores.

En consecuencia, proponen analizar la correspondencia entre los primeros datos y los datos que se pudiesen adquirir en el transcurso del proceso de investigación. Proponen el uso de matrices, diagramas, mapas conceptuales, esquemas e incluso dibujos, que pueden incluso ser apoyados por programas computacionales de análisis cualitativo. Este último recurso, no se consideró para este estudio, ya que el hecho de trabajar con poesía, además de abstracto, sería muy comprometedor al tratar de “forzarla” dentro de casillas en las que una palabra tiende a definirlo todo, el sentido connotativo de la poesía no lo permitiría.

Los procesos aquí descritos fueron seleccionados para el análisis de los datos, convertidos en información y luego en interpretaciones. Los datos recogidos en las entrevistas y en las matrices, fueron cruzados, triangulados e interpretados para darle sentido a los objetivos de esta investigación.

## CAPÍTULO 4

### 4. ANÁLISIS DE RESULTADOS

La poesía neobarroca circunda a una infinidad de significaciones que se auscultan en la superficie del texto, en los pliegues, un hermetismo, una forma de dar paso a otro tipo de metaforización que emana la simbiosis de todos los lenguajes tanto de objetos como de sujetos, aunque abarque las dimensiones del poema.

En este trabajo, un primer análisis extraído de la opinión de los expertos sobre las características del neobarroco en Honduras y en la poesía de Rivas, se va completando con la selección de los textos de la obra *Mitad de mi silencio*, trabajando de forma detallada la identificación de los indicios neobarrocos a través de la aplicación del análisis de obras literarias a partir de la estética neobarroca de Severo Sarduy.

El neobarroco posiblemente podemos encontrarlo en *Perfil del Vacío* de Oscar Amaya Armijo (2004); *Montaña de Sol* (2007), de Israel Serrano, sin obviar que, antes de los poetas citados, hay una obra que el Dr. Arturo Alvarado oportunamente calificó de neobarroca, *H2O* de Javier Vindel, publicada en 1999, al igual que *Diapasón de Angustia*, de Oscar Sierra. Sin embargo, el ápice de toda esta producción neobarroca, posiblemente su partida de nacimiento podría estar en *Mitad de mi silencio* de Antonio José Rivas, que, junto a Oscar Acosta, Roberto Sosa, y Pompeyo del Valle, ubicados ahí, probablemente. Aunque Helem Umaña apunta que en los escritos de Jacobo Cárcamo encontramos indicios de neobarroco.

La influencia neobarroca se le atribuye al acceso a las lecturas venidas de Europa, Cuba y Sudamérica que estaban más a la mano. Las bibliotecas personales hondureñas crecían y los diplomáticos, que en ese tiempo eran escritores y artistas de alto renombre, traían y llevaban obras literarias por el continente. También está el deseo del escritor por pertenecer a una época literaria con ciertas características, en este caso las neobarrocas. La moda casi siempre se impone.

La estructura de los resultados inicia con el análisis de las entrevistas aplicadas a los expertos, conociendo la opinión y recogiendo sus puntos de vista acerca de los

indicios neobarrocos en la obra *Mitad de mi silencio*, así como los puntos o términos claves entre ellos; además, en el corpus poético se hizo una selección de una muestra de cuatro textos en los cuales se visualizaron los elementos neobarrocos a través de la aplicación de la estética neobarroca propuesta por Severo Sarduy, propia de la artificialización.

#### 4.1. Análisis de las entrevistas a los expertos

En este apartado se describe el análisis de los expertos, estableciendo varios aspectos tales como: categoría, dimensión y fuente de información. Para el aspecto categoría se establece los elementos neobarrocos. Para el de dimensión se ubicó cada una de las interrogantes del instrumento de investigación y para el elemento fuente de información las entrevistas aplicadas al corpus de expertos.

Para la selección del corpus de expertos se hizo una categorización que cumpliera con un cierto nivel de conocimiento acerca de la temática que se está investigando, aplicando un número determinado de instrumentos para después generar un vaciado de información, haciendo una especie de catarsis hasta llegar al nivel de información requerida; cabe destacar que los expertos seleccionados son académicos, expertos en crítica literaria, así como escritores reconocidos en el país.

Corpus de la entrevista	Código	Experto
Entrevista estructurada	MM	Melissa Merlo
	NU	Néstor Ulloa
	OS	Oscar Sierra
	HU	Helen Umaña

**Tabla 4. Asignación de códigos para los expertos.**

##### 4.1.1. La poesía neobarroca en Honduras

En este epígrafe, se describe el pensamiento y opinión de los entrevistados, haciendo un resumen de lo expresado por cada uno de ellos; al final de cada

pregunta, el equipo investigador describe mediante un análisis los elementos o términos que ellos tienen en común.

**1. NU:**<sup>1</sup> De producción actual, no creo. Pero la poesía de Antonio José Rivas estuvo marcada por ciertos elementos que podrían llevarnos a clasificarla como poesía neobarroca.

**1.OS:**<sup>2</sup> Para iniciar la repuesta me remito a que lo barroco estaba destinado, desde su nacimiento, a la ambigüedad, a la difusión semántica.

Fue la gruesa perla irregular en español barrueco o berrueco, en portugués barroco, la roca, lo nudoso, la densidad aglutinada de la piedra, barrueco o berrueco, quizá la excrecencia, el quiste, lo que prolifera, al mismo tiempo libre y lítico, tumoral, verrugoso. Finalmente, para el catálogo denotativo de los diccionarios, amontonamientos de banalidad codificada, lo barroco equivale a "bizarrearía chocante" —Littré—, o a "lo estrambótico, la extravagancia y el mal gusto" como lo dice Martínez Amador. [Sarduy] según lo argumenta.

En Honduras, obras que sean neobarrocas en el sentido estricto del término podrían destacarse hasta después de la producción poética de Antonio José Rivas, que lo han ubicado en la generación del "50" junto a Roberto Sosa, Edilberto Cardona Bulnes y Oscar Acosta, solo para citar los principales. No obstante, se podría encontrar rasgos distintivos estilísticos o alguna característica que vaya orientada al neobarroco como tal según lo que plantea Sarduy. Para D'Ors, como señala Pierre Charpen trata "el neo/barroco es, ante todo, como es sabido, libertad, confianza en una naturaleza de preferencia desordenada".

---

<sup>1</sup> **NESTOR ULLOA.** (Comayagua, 1978). Poeta y gestor cultural. Egresado del Master en Literatura Española y Latinoamericana por la Universidad de Salamanca. Ha publicado los libros Sol de medianoche (Ediciones Bellota Cultural, 2004) y Los espejos de Carlos (Il migrior fabbro editores, 2006). Parte de su obra ha sido traducida al francés y al inglés y publicada en revistas de Canadá, Francia e Inglaterra.

<sup>2</sup> **OSCAR SIERRA.** (1978, Choluteca) poeta, narrador, ensayista y dramaturgo. Imparte clases de inglés, italiano y portugués. Asesor de teoría de la historia, de taller de teatro y Literatura Hondureña.

Ejemplos de poesía neobarroca son: *Perfil del vacío* de Oscar Amaya Armijo, *Montaña de Sol* de Israel Serrano, *H2O* de Javier Vindel, *Diapasón de angustia* de Oscar Sierra donde desfilan *Puerta de emergencia* y *Tiranía del hambre*. No obstante, el surgimiento de la poesía neobarroca en Honduras podría situarse con el poemario *Mitad de mi silencio* de Antonio José Rivas.

**1.MM<sup>3</sup>:** Todos los países latinoamericanos se vieron influenciados por el Barroco y neobarroco europeos, con su consecuente lapso de tiempo por supuesto entre la península ibérica y el continente americano. Como tendencia cultural del siglo XVII, el Barroco permeó la literatura y las demás artes, dando un giro a los cánones estéticos de ese tiempo, llevando la modernidad, por así decirlo. De ahí el apogeo del Barroco en el llamado Siglo de Oro español. De hecho, en Latinoamérica, se les llamó neobarrocos a pertenecientes a la generación del *boom*, ya que se ha considerado que los elementos barrocos de la literatura española, fueron renovados en Latinoamérica. Algunos críticos y teóricos literarios como Hwan Shing (2002), identifican elementos neobarrocos en la literatura hispanoamericana del siglo XX.

Por supuesto que Honduras tuvo su época en la que los elementos neobarrocos tomaron su lugar en la historia literaria. La influencia neobarroca de Lezama Lima abraza, de acuerdo con Sefamí (2005) la literatura de escritores como Zurita, Huerta, Echavarren, Márquez, Carpentier, Neruda y Lemiski, entre otros. Así como la teoría de Sarduy los encasilla, podríamos decirlo así, en el neobarroco latinoamericano.

En Honduras desconozco estudios formales sobre los elementos neobarrocos en la literatura de Rivas, pero se puede mencionar el artículo de Renzo (2016), en donde presenta a Rivas como neobarroco, junto a Oscar Acosta, Roberto Sosa y Pompeyo del Valle, ubicados ahí, probablemente, por una cuestión generacional y por los elementos barrocos y neobarrocos presentes en su poesía.

---

<sup>3</sup> **MELISA MERLO.** (Danlí, Honduras en 1969). Obtuvo el grado de Licenciada en Literatura en la Universidad Pedagógica Nacional "Francisco Morazán" y el de Maestría en Educación en la University of Lincoln-Nebraska, Estados Unidos. Su producción literaria consta de poesía y narración. En la investigación ha trabajado con la Editorial Santillana en la elaboración de textos escolares de nivel secundario. Investigación y producción de documentales para los programas de canales locales y para Telemundo Network Inc. también para la revista Américas en la OEA.

**1.HU<sup>4</sup>.** La poesía neobarroca no ha tenido la presencia que observamos en otros movimientos literarios. Los nombres que podría citar son los de Jacobo Cárcamo, Rivas y Edilberto Cardona Bulnes.

De acuerdo con la opinión de los expertos, se puede identificar puntos o términos claves entre ellos: el neobarroco en Honduras, Antonio José Rivas, Oscar Acosta, Roberto Sosa, Pompeyo del Valle, Israel Serrano, Oscar Amaya, Oscar Sierra, Javier Vindel y Jacobo Cárcamo.

4.1.2. Elementos del neobarroco presentes en la literatura hondureña.

**2.NU.** En el caso específico del poeta Rivas, el refinamiento verbal y el culto a la palabra influyeron mucho en sus textos, eso es evidente. Por otro lado, en el aspecto formal, la estructura métrica clásica del soneto aporta muchísimo; al menos en sus dos primeros libros.

**2.OS.** El neobarroco es la expresión que se adelanta al decadentismo de cada época, y busca reunir el desorden, el caos, abandonar las denotaciones, busca, la profundidad, renovar el objeto que no está visto, el escurridizo adorno que se refleja en el artificio, en este sentido, los lenguajes que se perpetúan o se acentúan es el de la hiperbolización etérea, la metaforización y la sustitución semántica, la ambigüedad como elemento superfluo, es lo que encontramos como lo dije anteriormente, son ejemplos necesarios que se encuentran bajo esa denominación de neobarroco.

**2.MM.** Es imposible detener el devenir de la literatura y sus manifestaciones en movimientos, generaciones, grupos, países y demás. La influencia del neobarroco se puede apreciar en las rupturas de los cánones métricos, alusión a terminología

---

<sup>4</sup> **HELEM UMAÑA.** (Ocotepeque, 1948) Escritora hondureña que ha destacado por sus estudios sobre la literatura de su país. Licenciada en lengua y literatura española por la Universidad de San Carlos de Guatemala, forma parte de un grupo de reconocidos escritores que han dado un fuerte impulso a la literatura hondureña. Entre sus obras destacan sus estudios críticos dedicados a la historia reciente de la literatura de su país: *Literatura hondureña contemporánea* (1986), *Ensayos de literatura hondureña* (1992), *Francisco Morazán en la literatura hondureña* (1995) y *Panorama crítico del cuento hondureño* (1999). Como crítica literaria ha participado en numerosos congresos y seminarios dentro y fuera de Honduras. En uno de sus últimos trabajos, *La novela hondureña* (2006), ha estudiado la obra de casi un centenar de narradores hondureños.

extratextual, proveniente de las ciencias y las artes, juegos con los signos de puntuación, juego con la sintaxis, características que aún pueden apreciarse en muchos escritores y escritoras hondureñas de nuestro tiempo.

El acceso a lecturas europeas, cubanas y suramericanas, ejercieron influencia en nuestros escritores. En aquella época, las bibliotecas personales crecían gracias a que muchos escritores, involucrados en el servicio diplomático, traían obras literarias por el continente. Persistió en ellos también el deseo por pertenecer a una época literaria específica, la neobarroca. La moda casi siempre se impone.

**2.HU.** En el siglo XIX, lo que encontramos son manifestaciones de un romanticismo tardío. Inclusive, conceptualmente, lo vamos a encontrar en Froilán Turcios, aunque revestido formalmente con rasgos modernistas. Igual ocurre con Rafael Heliodoro Valle ya entrado el siglo XX.

Se puede identificar puntos o términos claves entre ellos: La época literaria, las lecturas europeas, el Romanticismo tardío, el refinamiento verbal, la estructura métrica, el artificio, la hiperbolización, la metaforización, la sustitución, la yuxtaposición y la terminología textual.

La influencia del neobarroco según la voz de los expertos, surge a raíz de lecturas europeas, cubanas y sudamericanas las cuales establecieron en cierta medida la ruptura de cánones métricos, alusión a la terminología extratextual, así como el refinamiento verbal y el culto a la palabra.

4.1.3. Elementos neobarrocos en la obra *Mitad de mi silencio* de Antonio José Rivas.

**3.NU.** Creo que *Mitad de mi silencio* es un claro ejemplo de lo que podría decirse es poesía neobarroca en Honduras.

**3.OS.** La poesía neobarroca, circunda a una infinidad de significaciones que se auscultan en la superficie del texto, en los pliegues, un hermetismo, una forma de dar paso a otro tipo de metaforización que emana la simbiosis de todos los lenguajes tanto de objetos como de sujetos, aunque abarque las dimensiones del poema, en el caso de “pájaro absorto”:



Podría tratarse de un artificio, el yo se mantiene visual, tendría que haber quedado en lo ambiguo, sin embargo, en la cadena sémica, da lugar al epíteto pájaro absorto construyendo una personificación que en verdad traslada hacia otro espacio del texto, la sustitución lexemática por el [yo], si se omitiera el [yo] y el poema hubiese arrancado con [pájaro absorto] lógicamente el poema entraría de inmediato con los rasgos neobarrocos, porque inicia de pronto con la ambigüedad y el artificio.

Como lo expresa Sarduy Análoga al proceso onírico de condensación es una de las prácticas del barroco, permutación, espejeo, fusión, intercambio entre los elementos fonéticos, plásticos; de dos de los términos de una cadena significativa, choque y condensación de los que surge un tercer término que resume semánticamente los dos primeros.

En el encuentro de una alegoría, propia del neobarroco, sin epítetos, ni adornamientos, ni entrenchos semánticos, lo armonía, y el ritmo persisten, contrario al discurso poético neobarroco, consecuentemente, con la estructura de una oración por oposición [Palabra: rásgame el velo] una metáfora compleja, que conforma un juego metonímico que es exclusivo del neobarroco que se viene a originar en Latinoamérica.

Hiperbolización y personificaciones unidas generando un doble sentido, la connotación que origina una denotación connotativa según la teoría de los semióticos formalistas.

Por lo que encuentro transparencia sígnica, eso equivale a demostrar que no hay rasgo neobarroco en estado de pureza, podría decirse que, si hay indicios, por ejemplo, el anacoluto tiende a lo abrupto, a la brusquedad de expresión dentro de lo proliferante: una captación de la rapidez de todo lo actual, actualidad que se vuelve en poco tiempo obsoleta, postergando así de continuo lo inmediato. Abarcar lo inmediato y más allá de lo inmediato, es la función del neobarroco, vía el recurso estilístico del anacoluto. Por lo tanto, en los versos encerrados [] muestran ejemplos de figuras propias del neobarroco.

**3.MM.** Sí creo posible la visualización y el estudio de elementos neobarrocos en la poesía de Antonio José Rivas. Aunque precisamente *Mitad de mi silencio* no presenta una ruptura general en la métrica, ya que tiene sonetos, pero también tiene poemas que presentan la ruptura de los cánones literarios de una métrica fija y un ritmo pleno.

El poema *Pájaro absorto* se sale del esquema de los sonetos y sus versos se presentan más libres de las ataduras de la rima. Hay más explicación, sin ser extremadamente denotativo, de las palabras y sus conceptos, por ejemplo “absorto”. Tomar el lugar y las características del pájaro, es elevar su significado, muy neobarroco.

Por el contrario, en *Réquiem del Pez*, mantiene el formato de soneto, hermoso por supuesto, como toda la poesía de Rivas. No hace alusión a lugares ni personajes conocidos, como lo hicieran los poetas neobarrocos sudamericanos, ni se dedica a explicar el significado de las palabras. Tampoco se perciben elementos paródicos como lo apunta Sarduy en su teoría. De hecho, Rivas escribe sin ningún asomo a la burla o a la parodia, Sí se puede concluir que hay elementos neobarrocos en la poesía de Rivas.

**3.HU.** Respecto a los poemas específicos de Rivas, no los tengo a mano. Creo que en mi libro cito algunos ejemplos al respecto; pero la profusión metafórica, especialmente en *Réquiem del pez* y *La ascunción de la rosa* nos indica que él, en ese aspecto concreto (encadenamiento de imágenes o metáforas) puede considerarse neobarroco. Lo mismo se observa en el soneto *Elogio de mi muerte* de Nelson Merren. Igual ocurre, con anterioridad, en poemas de Jacobo Cárcamo en donde hay cadenas de metáforas. Es en este sentido (el acudir a las metáforas) en donde se advierte cierta tendencia neobarroca. En esta consideración seguimos el concepto tradicional de lo barroco como exceso decorativo y no como alteración sintáctica que se observa, por ejemplo, en sor Juana Inés de la Cruz y en autores como Góngora.

Se identificaron puntos o términos claves entre ellos la poesía neobarroca, la superficie del texto, la simbiosis, el artificio, la cadena sémica, la sustitución

lexemica, la conjugación verbal, la adjetivación, condensación, permutación, espejeo, elementos fonéticos, juego metonímico, cánones literarios, métrica y profusión metafórica.

Conforme la voz de los expertos, *Mitad de silencio* es un claro ejemplo de poesía neobarroca en ella circula una infinidad de significaciones que se oscultan en la superficie del texto; así como la presencia de elementos retóricos propios del barroco, la ruptura de cánones literarios de una métrica fija, un ritmo plano, y el encadenamiento de imágenes o metáforas confirman la existencia de elementos neobarrocos en esta obra.

#### 4.1.4. El silencio

**4.NU.** El tema del silencio en el barroco ha sido fundamental. Bastaría con echar una ojeada a la producción poética de Sor Juana Inés de la Cruz para darnos cuenta de ello. En el caso específico de Rivas, el silencio es fundamental en su primer libro, ya se evidencia desde el título. No hay que perder de vista que el silencio no es solo simple ausencia de la palabra, sino también es manipulación de la palabra, lo cual es importantísimo en el barroco.

**4.OS.** El silencio que se aborda en *Mitad de mi silencio*, está más orientado en el fondo de la significancia de los sentidos, que se despliegan a nivel fónico, y sintáctico [no hay alteridad en los dos aspectos] esa alteridad que esta oculta en los poemas, es el silencio, un silencio que tiene que ver con lo metafísico [thanatos/eros], también con el silencio musical, que es propio del encabalgamiento que se practicaba en la poesía neoclásica. Posiblemente, el poeta, su hablar lírico [Kayser] estaría perpetuado al [tu] no gramatical que aparece y desaparece en fragmentos, en lapsus, en pausas, eso nos indica, la existencia, con sus parajes, experiencias, heridas, tropiezos, por eso [la negatividad] que encontramos corresponden a una extensa soledad, que tiene como intermedio [el silencio] en todas sus manifestaciones.

**4.MM.** En este sentido, Sarduy menciona el silencio como un elemento que ha tenido diversos tratamientos en la poesía neobarroca. Considero que el silencio en el

ámbito neobarroco de la narrativa y la poesía es un espacio en el que suceden muchas cosas, y alude a sus características de lo no dicho, de lo inesperado, y de lo oculto al ojo humano, como en *Cien años de Soledad*.

Como lo dijera anteriormente, hay otros elementos neobarrocos presentes en *Mitad de mi silencio*, no en todo el libro, pero sí hay una ruptura de los cánones del soneto, de la rima y del ritmo. Aunque en Rivas el ritmo es un elemento fundamental, sea soneto o no.

**4.HU.** Quizás si acudimos a Sarduy habría que confrontar los elementos de su teoría estética del neobarroco que se deducen también de su práctica puramente creativa con ejemplos concretos tomados de Rivas. Recuerde que Sarduy no solo teorizó, encarnó en su obra aspectos de la teoría.

Los puntos o términos claves entre ellos, el silencio, valor metafísico y silencio musical.

Asimismo, opinaron que un elemento en común es el silencio, así como los elementos estéticos del artificio propios de la teoría de Severo Sarduy.

4.1.5. La “hondureñidad” en la poesía de Antonio José Rivas

**5.NU.** Creo que, si lo vemos a nivel formal de manera general y estético, no habría nada que nos señale la poesía de Rivas como “hondureña”, puesto que vista así es poesía universal. Hay ciertos temas tratados en su poesía que nos remite a lo nacional, pero, personalmente, creo que la poesía de Rivas se escapa de una categorización que la constriña a “lo nacional”.

**5.OS.** Ambigüedad, artificio, ironía, carnavalización, sinestesias, elipsis, juegos de lenguajes, intertextualidades, alusión y simbiosis de otros lenguajes son los rasgos que encuentro en las pocas obras poéticas neobarrocos, que mencioné al inicio.

Estos componentes, tanto retóricos y temáticos conforman de alguna manera la estilística de la otra mitad de mi silencio de Antonio José Rivas.

**5.MM.** En el caso de los elementos identitarios en la poesía de Rivas, podemos tomar en cuenta el poema a Morazán, también Comayagua, en donde el poeta presenta el valor social y nacional de sentirse hondureño.

**5.HU.** El caso de Cardona Bulnes es diferente. Las metáforas de Cárcamo, Rivas y Merren son más “traducibles” con relación a su probable sentido. Con Cardona Bulnes es mucho más complejo, pero es un autor indispensable. Hay un libro del Dr. Arturo Alvarado que podría orientarlo al respecto.

En este apartado los puntos o términos claves entre ellos, la estética, la ambigüedad, el artificio, la ironía, la artificialización, la carnavalización, la elipsis, alusión, valor social y metáforas.

Por otra parte, las características identitarias, se visualizan componentes tanto teóricos y temáticos que conforman de alguna manera la estilística, asimismo, algunos poemas sobresaltan el valor social y nacional en términos generales la poesía de Rivas se categoriza como poesía universal.

4.2. Selección de textos de la obra *Mitad de mi silencio* para estudiar los elementos neobarrocos.

En este epígrafe se estudiarán elementos neobarrocos en la poesía de Antonio José Rivas. Aunque precisamente *Mitad de mi silencio* no presenta una ruptura general en la métrica, ya que tiene sonetos, pero también tiene poemas que presentan la ruptura de los cánones literarios de una métrica fija y un ritmo pleno.

Isabel Gómez Santiesteban (2007) citando a Juana María Mesa; establece como concepto de selección al acto de escoger, de entre toda la literatura que se edita, aquella y solo aquella que contribuirá a resolver un problema científico, técnico y cultural, esta acción es la primera tarea de la cual consiste escoger de manera rigurosa la información que se va estudiar.

Este argumento y los conceptos teóricos de Román Jakobson, específicamente los criterios atribuidos a la función poética, donde arguye que la comunicación se concentra en el mensaje, dando relevancia a la forma del lenguaje, seleccionando y ordenando a conciencia los recursos lingüísticos con el fin de hacerlo más elocuente, estableciendo especial énfasis en la forma y la manera en que están dispuestos los elementos lingüísticos a modo de resaltar en el orden de los conjuntos, son los criterios que sustentan la selección de poemas para este estudio.

Los poemas seleccionados en este epígrafe, tienen como elemento central la búsqueda de características propias del lenguaje neobarroco, partiendo de que este es el propósito principal del estudio. En esta selección se identifican elementos horizontales (denotación) y verticales (connotación) así como la reflexión hacia el lector en cada uno de los textos.<sup>5</sup>

Para una mejor comprensión se presenta el poema es su estructura original, como un segundo plano se establece la selección de los versos que literalmente son parte del lenguaje denotativo, un tercer plano los textos que son puramente lenguaje connotativo, y un cuarto plano la reflexión hacia el lector, una característica propia de la función poética de Román Jakobson.

#### 4.2.1. Análisis de textos desde la función poética en la obra *Mitad de mi silencio* de Antonio José Rivas

Enumerar las características verticales y horizontales en los poemas de la obra *Mitad de mi silencio*, es una primera tarea elemental que permite hacer una primera aproximación para encontrar la ruta hacia la identificación de los elementos neobarrocos propósito fundamental del estudio en cuestión.

La selección de los poemas de la obra *Mitad de mi Silencio* para el análisis de la transversalidad a partir de la función poética se describen a continuación, para alcanzar un nivel de comprensión de la propuesta metodológica se adjunta el texto original:

*Yo, pájaro sucesivo*

*Río de aguas habladas*

*Si es querer estar triste,*

*Quiero solo un instante*

*Escaparme del eco de mis cinco sentidos*

---

<sup>5</sup> Anexo 1. Esquema para identificar la transversalización de lenguaje denotativo y connotativo de la función poética de Román Jacobson.

*Volar sobre lo muros  
(Volar para las aves,  
Río y vuelo en un barco,  
Ya es morirse dos veces).  
Quedar, sin saber cuando  
Ni donde ni en qué forma,  
Despojado de todo.  
De todo despojado,  
Mirando el gran poema*

Elemento horizontal (Denotación)

Los elementos horizontales encontrados en este poema, se describen a continuación: *Si es querer estar triste, Quiero solo un instante.*

Elemento vertical (Connotación)

En el poema del Pájaro absorto, la mayor parte del texto se compone de un lenguaje connotativo, integrado por un conjunto de figuras retóricas que le otorgan al texto un lenguaje chocante propio del estilo literario.

*Yo, pájaro sucesivo  
Río de aguas habladas  
Escaparme del eco de mis cinco sentidos  
Volar sobre lo muros  
(Volar para las aves,  
Río y vuelo en un barco,  
Ya es morirse dos veces).  
Quedar, sin saber cuando  
Ni donde ni en qué forma,  
Despojado de todo.*

*De todo despojado,  
Mirando el gran poema  
Desde un pájaro absorto  
Como un ojo absoluto...*

Reflexión hacia el lector en el poema *Pájaro absorto*

A lo largo del poema *Pájaro absorto*, el poeta Antonio José Rivas está expresando sentimientos de aspiración e ideales, estos como sentimientos propios del autor y como una característica propia de la función poética de Román Jacobson.

Se presenta el poema *Lugar de la palabra*, un texto categorizado como un monologo de parte del autor, una especie de alternancia y un dialogo con la palabra. (Texto original)

*Palabra: rásgame el velo  
Que me aparta de las cosas.  
Amaras como de nuevo  
El mundo nace a tu costa.  
Descubre tu maravilla.  
Rompe tu carne y tu veste.  
Y en el rumor de la brisa  
Prende la luz de tu frente.  
Ni el alma tan oscura  
Peregrina del misterio,  
Ni el agua por tan desnuda,  
Han de golpearte el silencio.  
Desde tu sangre escondida  
Abre tu vida y tu muerte.  
Y bébete la campesina  
Sed irremediabilmente;*



Que es sed de cántaro roto  
Y de dolor agrupado,  
De arena al sol –sol de plomo–  
Y de viaje desmayado.  
Si tu amor es pequeño  
Como alondra dividida,  
La mitad de mi silencio  
Es la razón de mis rimas  
Y dime por qué te sabe  
La fuente si no te estudia.  
Y por qué los alzacuanes  
Convierte el agua en lluvia.  
Por qué, di, en tus malabares  
Le llamas hombre a la arcilla,  
Si cuando zarpó una nave  
No llego una golondrina.

El pez lucha y es su espada  
Sombra del cuerpo del río.  
Eso es verdad y es batalla.  
¡Y tú lo llamas destino!

La alondra canta y si vuela  
Es la pestaña del canto.  
Y tú dices que es estrella  
Que nació por el ocaso.

En cambio, callas que arrullas  
El corazón del suspiro,  
Cuando dices que la espuma

*Es la sombra del sonido.*

*Cierto que tiene sus dioses*

*El árbol bajo la tierra*

*(El azul y el horizonte*

*Son el color de otra pena).*

*Que si al nivel de tu espejo*

*Te sueñas ya imaginada,*

*Serás el primer destello*

*Nacido al revés del alba.*

*Que si en el césped hay sangre*

*De besos recién cortados*

*Es porque tiembla en tu talle*

*La llama azul de los astros...*

*Palabra: siembra el cuerpo*

*En el alma de las cosas,*

*Y verás altas en tu huerto*

*Ya la rosa de la rosa.*

*Siébrame un árbol y un nido*

*—No me preguntes en dónde—*

*Por los ojos de los niños*

*Cruzan pájaros sin nombre.*

*Acerca, acércame el vuelo*

*De tu abeja rumorosa;*

*Y me sueñas en tus sueños*

*Y al mundo haciéndose a solas...*

*Pues aun sin serte el gerundio*

*Ni el ¡ay! De no saber cómo*

*En tu hoguera me consumo,*

*Me sigo llamando Antonio.*

Elemento horizontal (Denotación)

El poema el *Lugar de la palabra*. 3 son los versos que se identifican con las características del lenguaje denotativo:

*Que me aparta de las cosas.*

*Amarás como de nuevo*

*El mundo nace a tu costa*

Elemento vertical (Connotación)

Como toda la estructura y cuerpo del libro *Mitad de mi silencio*, los versos sus características y composición son lenguaje denotativo estilo propio de los escritos eminentemente literarios.

*Palabra: rásgame el velo*

*Descubre tu maravilla.*

*Rompe tu carne y tu veste.*

*Y en el rumor de la brisa*

*Prende la luz de tu frente.*

*Peregrina del misterio,*

*Ni el agua por tan desnuda,*

*Han de golpearte el silencio*

*Y bébete la campesina*

*Sed irremediabilmente;*

*Que es sed de cántaro roto  
Y de dolor agrupado,  
De arena al sol –sol de plomo–  
Y de viaje desmayado  
Si tu amor es pequeño Como alondra dividida,  
La mitad de mi silencio  
Es la razón de mis rimas  
Y dime por qué te sabe  
La fuente si no te estudia.  
Y por qué los alzacuanes  
Por qué, di, en tus malabares*

*Le llamas hombre a la arcilla, Si cuando zarpó una nave*

*No llego una golondrina  
El pez lucha y es su espada  
Sombra del cuerpo del río.  
Eso es verdad y es batalla.  
¡Y tú lo llamas destino!  
La alondra canta y si vuela  
Es la pestaña del canto.  
Y tú dices que es estrella  
Que nació por el ocaso.  
En cambio, callas que arrullas  
El corazón del suspiro,*

*Cuando dices que la espuma*

*Es la sombra del sonido.*

*Cierto que tiene sus dioses*

*El árbol bajo la tierra*

*(El azul y el horizonte*

*Son el color de otra pena).*

*Que si al nivel de tu espejo*

*Te sueñas ya imaginada,*

*Serás el primer destello*

*Nacido al revés del alba.*

*Que si en el césped hay sangre*

*De besos recién cortados*

*Es porque tiembla en tu talle*

*La llama azul de los astros...*

*Palabra: siembra el cuerpo*

*En el alma de las cosas,*

*Y verás altas en tu huerto*

*Ya la rosa de la rosa.*

*Siémbrame un árbol y un nido*

*—No me preguntes en dónde—*

*Por los ojos de los niños*

*Cruzan pájaros sin nombre.*

*Acerca, acércame el vuelo*

*De tu abeja rumorosa;  
Y me sueñas en tus sueños  
Y al mundo haciéndose a solas...  
Pues aun sin serte el gerundio  
Ni el ¡ay! De no saber cómo  
En tu hoguera me consumo,  
Me sigo llamando Antonio.*

Reflexión hacia el lector en el poema Lugar de la palabra

Una característica importante de este poema es que su estructura conversacional hace una evocación a sentimiento de aspiración e ideales propias del lenguaje intelecto del actor.

El siguiente texto es un soneto, se hizo la selección de este como una muestra, a raíz que todos los 14 sonetos que componen la obra tienen la misma estructura y estilo.

*Postal de viento. Ruta peregrina  
De tiempo azul y corazón diluido  
Sollozo de la arena. Pie derruido.  
Revés del aire y de la golondrina*

*Hoja de espanto. Curva de alarido  
Que ni esconde la luz ni la adivina.  
Rumbo, centella, longitud marina.  
Monograma de pájaro invertido.*

*Frágil destello. Resbalada idea*  
*Que obediente al relámpago aletea.*  
*Paloma oscurecida. Última bruma.*

*Aguja de las horas escapada.*  
*Aunque nada en el sueño de la nada*  
*Le sonrían los astros en la espuma.*

En relación al cruce de información tanto vertical como horizontal, los sonetos en la obra *Mitad de mi silencio*, todos los versos, las características presentes son propias del lenguaje connotativo (elemento horizontal), en tanto que no se encuentran elementos verticales en el texto.

Reflexión hacia el lector en el poema *Réquiem del Pez*

El soneto tiene una exquisita construcción verbal, con encadenamiento de imágenes o metáforas que evocan sentimientos propios de ideales para el gusto del lector.

4.2.2. Análisis de las formas lingüísticas de la poesía de Antonio José Rivas en la obra *Mitad de mi silencio*

A partir de la teoría de Wolfgang Kayser (1957), se atribuye que las formas lingüísticas son inherentes a cualquier texto literario, incluso a todas las manifestaciones del lenguaje. Lo que se busca es hacer comprensible y transparente el estudio. Así, pues, la crítica aspira siempre a la síntesis. Básicamente se estudiará la parte sintética y de estilo de los elementos neobarrocos presentes en la obra "*Mitad de mi silencio*" de Antonio José Rivas.

Dentro del concepto sintético está el estilo, como estructura de las formas lingüísticas; de esta premisa parte el análisis de los conceptos sintéticos. Nos limitaremos a enumerar y explicar las formas lingüísticas en sí, con las que trabajaremos en la investigación del estilo. En el fondo, por consiguiente, se trata en este apartado de una gramática orientada a fines estilísticos.

A fin de encontrar un análisis estilístico se trabajará con los campos de observación: la sonoridad, el estrato de la palabra y la identificación de las figuras retóricas, como una primera aproximación que sirve de base conceptual para el estudio de los elementos neobarrocos de Antonio José Rivas en la obra *Mitad de mi silencio*.

#### 4.2.3. Aspecto de sonoridad como parte del lenguaje neobarroco en los poemas de la obra *Mitad de mi silencio*

En este epígrafe, se enlistan las formas lingüísticas presentes en los poemas de Antonio José Rivas en la obra *Mitad de mi silencio* iniciando con la aliteración figura de dicción propia del lenguaje barroco.

La palabra aliteración proviene de latín, desde el punto de vista etimológico aliteración comprende 3 partes de análisis: *ad* que significa “hacia”; *littera* que quiere decir “letra” y “ción” que se traduce como “efecto o acción”.

*Volar sobre los muros*  
*(Volar para las aves,*  
*Río y vuelo en un barco,*

En el primer poema estudiado de la obra de *Mitad de mi silencio* se encuentra *Pájaro aborto*; en este texto el poeta recurrió al uso de la aliteración figura de dicción propia del Culteranismo. Con este recurso estilístico, visto desde la función poética del lenguaje de Román Jakobson, los versos evocan una reflexión de aspiración al lector. Se considera una aliteración por la constante que se escucha en el sonido vibrante múltiple del fonema /r/.

*El pez lucha y es su espada*  
*Eso es verdad y es batalla.*

En estos versos el sonido de la /s/ se vuelve intenso y expresivo, pero a su vez le dan elocuencia al poema, desde el enfoque de la función poética evocan ideales para el lector como condición humana. En la segunda estrofa al igual que la primera



la reiteración del sonido de la **/S/** lo convierte en una aliteración expresiva, con una sonoridad moderada.

*Aguja de las horas escapada.*

*Aunque nada en el sueño de la nada*

En la última estrofa del poema del *Réquiem del Pez*, se encuentra una aliteración rimada, armonizando un sonido de la palabra escapada, que rima con la palabra nada del segundo verso, además en el segundo verso existe una concatenación de la palabra nada. Desde el enfoque de la función poética el autor está comunicando un sentimiento de pesimismo.

Otra figura de dicción utilizada en el lenguaje neobarroco es la paranomasia. Esta es una figura retórica que consiste en emplear palabras con sonidos similares, pero con distintos significados, en el poema *El Réquiem del pez* en la primera estrofa del segundo verso se encuentra la palabra *diluido* que tiene un sonido similar con la palabra *derruido*.

*De tiempo azul y corazón diluido*

*Sollozo de la arena. Pie derruido.*

Otra característica del lenguaje barroco, proveniente de la corriente del culteranismo es la utilización de las palabras esdrújulas como efectos de sonoridad en el verso. En la obra *Mitad de mi silencio* la mayoría de palabras esdrújulas existentes tienen una fuerte vinculación con elementos de la naturaleza; citamos las palabras esdrújulas presentes en los poemas estudiados.

La palabra *pájaro* en los poemas de Antonio José Rivas es una constante; se menciona en su primer poema llamado *Pájaro absorto* y posteriormente se menciona en *El Réquiem del pez*, característica del lenguaje neobarroco donde se escribía mucho acerca de cosmovisión, astronomía y cosmología. En tal sentido la utilización de este sustantivo podría tener relación con el ave Fénix de la mitología griega.

Rásgame, Bébeta, Cántaro, Siémbreme, Acércame, Relámpago, son otras de las palabras esdrújulas utilizadas por el poeta Rivas.

#### 4.2.4. El estrato de la palabra como forma lingüística fundamental del lenguaje neobarroco de Antonio José Rivas

De acuerdo con el teórico Wolfgang Kayser (1957), la gramática determina las categorías gramaticales como formas lingüísticas fundamentales. No puede constituir el fin de un trabajo literario-estilístico inventariar las categorías gramaticales de una obra. Tampoco en el análisis de la sonoridad se toma en cuenta cada vocal y cada consonante. No obstante, con el fin de identificar las características de una determinada época se hace pertinente identificar aquellas que tienen una mayor presencia, tomando en cuenta además que pueden ser punto de partida para el trabajo y que son casos importantes en los rasgos estilísticos.

Soledad Chaves Fajardo (2016) argumenta que Eugenio Coseriu toma de Humboldt la noción de lenguaje como una *enérgeia* (1996 [1976]:), es decir, una actividad que funciona como base de todo tipo de uso lingüístico, en donde no hay limitación en la productividad, la argumenta como una expresión «libre e intencional» (Coseriu 1967: 249), la concibe como una idea innovadora que se crea, por lo que la actividad escritural se acerca a esta concepción.

Esta energía, desde un punto de vista lingüístico, se entiende como un constructo cuya finalidad no está previamente delimitada; es decir, se da prioridad al lenguaje por sobre el pensamiento lógico, por lo que el lenguaje sería logos semántico o una expresión significativa, tal como recalca, además, Coseriu (1967: 238- 240), en donde lo semántico, claro está, no es siempre esencialmente lógico.

De acuerdo con Elizabeth Quezada (2012), las cualidades que distinguen básicamente a un escritor neobarroco son:

Primero: verdadera preocupación por la fonética y fonología como medio de crear variados significados... una búsqueda justificada en los sonidos y la forma.

Segundo: desapego absoluto de las normas cerradas y simétricas de la escritura. Libertad al ponderar sus textos.

Tercero: importación de términos científicos de la medicina, biología, cibernética, entre otros, además de la recurrencia al uso de términos soeces, jergas dialectales y cultismos, neologismos, etc.

Cuarto: ostentan una sintaxis distorsionada usando los signos de puntuación con finalidades netamente prosódicas con el objetivo de vulnerar las normas establecidas.

Como una característica propia del barroco español la obra *Mitad de mi silencio* es que está presente el uso excesivo de adjetivos, así como de los verbos conjugados en tercera persona, además de la recurrencia a términos científicos y del lenguaje popular o coloquial.

En el primer verso del poema *Pájaro absorto*, el adjetivo “sucesivo” tiene un carácter explicativo o de epíteto; en este caso está determinando una característica intrínseca del sustantivo. En otros de los versos está presente el adjetivo calificativo “despojado” de forma imperativa cumpliendo una función semántica en el texto, en los últimos tres versos de este poema la adjetivación contribuye con un carácter expresivo, mirando al “gran” poema, este adjetivo de cantidad le brinda un nivel de importancia al texto. Finalmente, los últimos versos de este poema; los adjetivos “absorto y absoluto” le brinda una cualidad semántica al sustantivo, además estas palabras se consideran como términos rebuscados característica propia del neobarroco.

*Yo, pájaro **sucesivo***

*río de aguas habladas*

*Si es /querer/ estar triste,*

*/Quiero/ solo un instante*

*/Escaparme/ del eco de mis cinco sentidos*

*/Volar /sobre lo muros*

*(/Volar/ para las aves,*

*Río y /vuelo/ en un barco,  
Ya es /morirse/ dos veces).  
/Quedar/, sin /saber/cuando  
Ni donde ni en qué forma,  
Despojado de todo.  
De todo despojado,  
/Mirando<sup>6</sup> el gran poema  
Desde un pájaro **absorto**<sup>7</sup>  
Como un ojo **absoluto**...*

Otro elemento del estrato de la palabra identificado en los poemas la *Mitad de mi silencio* es la alta presencia de verbos tanto en infinitivo como conjugados, el primer término es “escaparme”, el que se clasifica como un verbo pronominal o reflexivo, porque va acompañado de una variedad pronominal átona, en el mismo texto el verbo volar está escrito en infinitivo, sin embargo, este término en el verso le genera una importancia conativa al poema; a partir de la teoría de Román Jakobson en la función poética estos verbos generan un ambiente de aspiración mitológica. El texto en particular se aprecia la presencia de verbos, formas lingüísticas que le dan al texto una estructura morfológica, sintáctica y semántica propia del lenguaje neobarroco.

De acuerdo con Wolfgang Kayser (1957), con los verbos, lo mismo que con los adjetivos, la acumulación y posición enfática o dominante pueden dar a un texto su sello característico. El poema *Lugar de la palabra*, texto estudiado de la obra de Antonio José Rivas, en las 2 primeras estrofas, se excluye la adjetivación; sin embargo, la presencia de verbos es más evidente, en el primer caso el verbo es un

---

<sup>6</sup> Los verbos se resaltan entre plecas o diagonales.

<sup>7</sup> Los adjetivos se resaltan en color negro

pronominal o reflexivo para proporcionar una idea de evocación de brusquedad o imagen grotesca; sin embargo, el tercer verso inicia con un verbo conjugado en segunda persona en tiempo futuro, en este caso para referirse a la palabra con un lenguaje complejo propio del neobarroco, en el cuarto verso la carga sintáctica recae en el verbo conjugado en tiempo presente en tercera persona.

*Palabra: /rásgame/ el velo*

*Que me aparta de las cosas.*

*/Amarás/ como de nuevo*

*El mundo /nace/ a tu costa.*

En esta segunda estrofa los versos, 1,2 y 4 se inician con un verbo conjugado en tercera persona, refiriéndose a la palabra que es el motor principal de este texto.

*/Descubre/ tu maravilla.*

*/Rompe/ tu carne y tu veste.*

*Y en el rumor de la brisa*

*/Prende/ la luz de tu frente.*

En la estrofa siguiente, el autor, comienza a utilizar adjetivos calificativos, refiriéndose a la palabra, en el primer verso **oscura**, en el segundo verso el adjetivo es **peregrina**, el tercer verso desnuda y para darle una cadencia al verso utiliza un verbo irregular con una variedad pronominal átona.

*Ni el alma tan oscura*

***Peregrina** del misterio,*

*Ni el agua por tan **desnuda**,*

*Han de /golpearte/ el silencio.*

En la cuarta estrofa también se hace uso de los adjetivos calificativos. En el primer verso se hace alusión a un ser mitológico utilizando una metáfora moralizadora,

“desde tu sangre escondida” y para luego hacer una evocación de dolor “bíbete la campesina sed irremediable”; debe destacarse que en esta estrofa Antonio José Rivas, recurre al lenguaje coloquial, utilizando el verbo beber, conjugado en tercera persona con una variedad pronominal átona, para brindarle una mejor ornamentación al texto.

*Desde tu sangre **escondida***

*Abre tu vida y tu /muerte/.*

*Y /bíbete/ la **campesina***

*Sed irremediabilmente;*

El autor fiel al estilo barroco, inicia la estrofa con el verso adjetivado; en este caso el adjetivo sirve de atributo para darle un mejor encadenamiento al siguiente verso que también hace recurrencia del adjetivo, en estos versos el uso del verbo copulativo brinda la armonía para el texto

*Si tu amor es **pequeño***

*Como alondra /dividida, /*

*La mitad de mi silencio*

*Es la razón de mis rimas*

En las siguientes 2 estrofas el verbo **sembrar** ocupa un lugar importante, evocando a la palabra como algo extraordinario y metafísico se le brinda una cualidad humana a la palabra para expresar el florecimiento de las cosas, en este verso se construye una imagen de los antiguos perfumistas, con el tratamiento que les daban a las flores y como les extraen el alma a las rosas.

*Palabra: /siembra/ el cuerpo*

*En el alma de las cosas,*

*Y verás altas en tu huerto*

*Ya la rosa de la rosa.*

*/Siémbrame/ un árbol y un nido*

*–No me preguntes en dónde–*

*Por los ojos de los niños*

*/Cruzan/ pájaros sin nombre.*

En esta estrofa el autor hace uso de los verbos para construir la figura de dicción que le da elocuencia al texto, en el segundo verso se utiliza la adjetivación. Es significativo que a lo largo del poema se han venido encontrando verbos reflexivos con variedades pronominales átonas:

*/Acerca/, /acércame/ el vuelo*

*De tu abeja rumorosa;*

*Y me sueñas en tus sueños*

*Y al mundo haciéndose a solas...*

*Pues aún sin serte el gerundio*

*Ni el ¡ay! De no saber cómo*

*En tu hoguera me consumo,*

*Me sigo llamando Antonio.*

En esa misma línea se analizará en el texto *El Réquiem del Pez*, los términos de mayor énfasis. En la primera estrofa el poeta recurrió con mucha fuerza a la adjetivación, utilizando adjetivos como peregrina, lenguaje con alto contenido metafísico. En los versos posteriores, tuvo especial cuidado en usar dos adjetivos [diluido-derruido] para formar una aliteración figura de dicción propia del lenguaje neobarroco, para concluir en esta estrofa aparece el término **revés**, adjetivo cuidadosamente escogido para lograr construir un hipérbaton.

*Postal de viento. Ruta peregrina*

*De tiempo azul y corazón diluido*

*Sollozo de la arena. Pie derruido.*

*Revés del aire y de la golondrina.*

En esta estrofa el poeta recurre a una combinación de sustantivos - adverbio de modo; para darle una expresión grotesca el verso; sin embargo, en el siguiente verso utilizó verbos imperativos apoyados de una conjunción copulativa, siguiendo siempre los parámetros del lenguaje neobarroco; en los últimos versos realizó un trabajo muy bien pensado utilizando adjetivos para formar la figura del retruécano.

*Hoja de **espanto**. Curva de alarido*

*Que ni esconde la luz ni la adivina.*

*Rumbo, centella, longitud marina.*

*Monograma de pájaro **invertido**.*

La característica del discurso neobarroco es la recurrencia de términos de complejidad científica, en tal sentido, el lenguaje de la ciencia se nos presenta como típicamente nominal, tal es el caso del adjetivo **frágil**, en la posición en el verso donde sintácticamente cumple la función de sujeto. De la misma forma en el siguiente verso la combinación de verbos y adjetivos le permitieron al autor formar la figura del retruécano

***Frágil** destello. Resbalada idea*

*Que obediente al relámpago aletea.*

*Paloma oscurecida. Última bruma.*

En este epígrafe, del estudio en la obra *Mitad de mi silencio* ampara sus bases conceptuales en el término estrato de la palabra, dando las definiciones de los términos palabra y estrato, para establecer las consideraciones pertinentes acerca de



la presencia de elementos neobarrocos en la creación literaria de Antonio José Rivas.

Según la RAE Del lat. parabŏla 'comparación', en lat. tardío 'proverbio', 'parábola', y este del gr. παραβολή parabolé.

**Palabra:** Unidad lingüística, dotada generalmente de significado, que se separa de las demás mediante pausas potenciales en la pronunciación y blancos en la escritura.

**Estrato:** Conjunto de elementos que, con determinados caracteres comunes, se ha integrado con otros conjuntos previos o posteriores para la formación de una entidad o producto históricos, de una lengua.

Wolfgang Kayser argumenta que en lo relativo a las palabras es también importante el vocabulario. En general se delatan ya por su vocabulario las obras del cultismo, del romanticismo, de la mística, etc. Como la ciencia de la estilística, también la lingüística se interesa por estas observaciones. Para ambas son material importante los diccionarios de una obra determinada o de la obra total de un escritor.

#### 4.2.5. Figuras retóricas, un elemento estilístico de la poesía neobarroca en la obra *Mitad de mi silencio* de Antonio José Rivas

Fernando Cabo Aseguinolaza y María do Cebreiro Rabade Villar (2006) nos dicen que, se entiende el poema como un macro signo susceptible de ser desglosado en diferentes niveles y estratos de carácter lingüístico donde es posible distinguir elementos fonéticos, morfológicos y sintácticos presentes en los textos.

En este contexto es imperativo estudiar las dimensiones de la semiótica para comprender los niveles textuales del análisis poético a partir de la reflexión de Charles Morris que nos dice que el plano sintáctico tendría por objeto las relaciones entre los signos que integran el poema: el semántico se ceñiría a las relaciones entre los signos y los objetos poéticos a los que se aplican y el pragmático se ocuparía de las relaciones entre signos e intérpretes.

Según Rebeca Navarro (1971), argumenta acerca de la metáfora lacaniana, que es una estructura en la que se trata de la sustitución de significante a significante lo que produce la significación, además argumenta que el mecanismo de la metáfora indica dónde se determina el síntoma en el sentido analítico. En la obra *Mitad de mi silencio*, el poeta Antonio José Rivas, recurre al uso de los recursos retóricos propios del lenguaje barroco, citamos algunos presentes en la obra.

#### METÁFORAS:

**M 1<sup>8</sup>.** *Yo, pájaro sucesivo.*

**M.2** *Volar sobre los muros (Volar para las aves,*

**M.3** *Descubre tu maravilla.*

*Rompe tu carne y tu veste.*

*Y en el rumor de la brisa*

*Prende la luz de tu frente.*

**M. 4** *que es sed de cántaro roto*

*Y de dolor agrupado,*

*de arena al sol –sol de plomo–*

*Y de viaje desmayado.*

**M.5** *Si tu rumor es pequeño*

*como alondra dividida,*

*la mitad de mi silencio*

*es la razón de mis rimas*

---

<sup>8</sup> Las metáforas se identifican en el texto como M.1...

**M.6** *Por qué, di, en tus malabares*

*le llamas hombre a la arcilla,*

**M.7.***El pez lucha y es su espada*

*Sombra del cuerpo del río.*

*Eso es verdad y es batalla.*

*¡Y tú lo llamas destino!*

**M.8** *La alondra canta y si vuela*

*Es la pestaña del canto.*

*Y tú dices que es estrella*

*Que nació por el ocaso*

**M.9** *cuando dices que la espuma*

*es la sombra del sonido.*

**M.10** *Cierto que tiene sus dioses*

*el árbol bajo la tierra*

*(El azul y el horizonte*

*son el color de otra pena).*

La hipérbole, es otro elemento retórico muy utilizado por el poeta Antonio José Rivas, de la obra que se está estudiando, se citan algunos ejemplos.

**Hp.1<sup>9</sup>** río y vuelo en un barco,  
ya es morirse dos veces).

**Hp.2** Amarás como de nuevo  
El mundo nace a tu costa.

**Hp.3** Que si en el césped hay sangre  
de besos recién cortados  
es porque tiembla en tu talle  
la llama azul de los astros...

**Hp.3** Pues aún sin serte el gerundio  
ni el ¡ay! De no saber cómo  
en tu hoguera me consumo,  
me sigo llamando Antonio.

**Hp.4.** Aguja de las horas escapada.  
Aunque nada en el sueño de la nada  
le sonrían los astros en la espuma.

**SIMIL:**

**Sm.1** <sup>10</sup>como un ojo absoluto...

---

<sup>9</sup> Hipérbole se identifica con Hp.1...

ENCABALGAMIENTO:

**Ebto 1<sup>11</sup>.** *mirando el gran poema*

*desde un pájaro absorto*

**Ebto 2.** *Siémbreme un árbol y un nido*

*–No me preguntes en dónde–*

*Por los ojos de los niños*

*Cruzan pájaros sin nombre.*

El hipérbaton es una figura de construcción muy utilizada por el poeta neobarroco, a continuación, algunos ejemplos:

**Hpbt.1<sup>12</sup>** *sí es querer estar triste,*

*quiero solo un instante*

**Hpbt.2** *En cambio, callas que arrullas*

*el corazón del suspiro,*

**Hpbt.3** *Frágil destello. Resbalada idea*

*que obediente al relámpago aletea.*

*Paloma oscurecida. Última bruma.*

---

<sup>10</sup> Símil o comparación se identifica como SM

<sup>11</sup> Encabalgamiento se identifica como *Ebto 1.*

<sup>12</sup> Hipérbaton se identifica como *Hpbt.2*

La antítesis es una figura utilizada por los poetas neobarrocos. De la lingüística estructural de los poemas, se citan algunos ejemplos de la obra *Mitad de mi silencio*, donde el poeta Antonio José Rivas recurre al uso de este recurso estilístico.

*Hoja de espanto. Curva de alarido*

*que ni esconde la luz ni la adivina.*

*Rumbo, centella, longitud marina.*

*Monograma de pájaro invertido.*

#### 4.3 La artificialización en la obra *Mitad de mi silencio* a partir de la teoría de Severo Sarduy

Según Matías Ayala (2012,p.37), el barroco cumple funciones distintas en sus diferentes registros: en el cultural otorga la posibilidad de transculturación; en el textual, su saturación muestra la artificialidad de los códigos sociales; en el histórico y político, es el estilo imperial que, no obstante, podría posibilitar su propia deconstrucción.

El punto de inflexión en la teorización la produce Severo Sarduy durante los años 70 *La simulación* (1984). Sarduy reconduce el debate al extender el descentramiento textual hacia los niveles cultural, histórico y político, entregada al artificio y al exceso, la intertextualidad y la parodia, para el neobarroco —en un registro cultural— deconstruyen la oposición binaria entre copia y simulacro, ya que la copia desplaza a un supuesto original inexistente. De esta forma, el neobarroco en vez de preguntarse por lo fijo de la identidad cultural, le interesa su desfiguración, lo inarmónico, el desequilibrio. (Ayala, 2012)

##### 1. La artificialización

Para Sarduy, el barroco, contra la concepción naturalista de Eugenio D'Ors, es una "apoteosis del artificio", un enmascaramiento que progresa a la irrisión. La artificialización, según el escritor cubano, se constituye por medio del comentario que envuelve un texto, la escritura

que sucesivamente escribe sobre otra, la metáfora sobre la metáfora o la crítica sobre la crítica. Los mecanismos que Sarduy identifica como propios de la artificialización son: la sustitución, la proliferación y la condensación.

La artificialización se manifiesta en forma de “enumeración disparatada, acumulación de diversos nódulos de significación, yuxtaposición de las unidades heterogéneas, lista dispar y *collage*” (1389), Sarduy lo ejemplifica con *El siglo de las luces* de Alejo Carpentier, con las esculturas *Objetos Mágicos* y *Mampulorio* del venezolano Mario Abreu, con *Residencia en la tierra* y *Canto general* de Pablo Neruda y con *Gran Sertón: veredas* de Guimarães Rosa. Añade, sin embargo, que no siempre la proliferación lleva a una significación, puesto que a veces funcionan justamente como unidades de abolición de sentido.

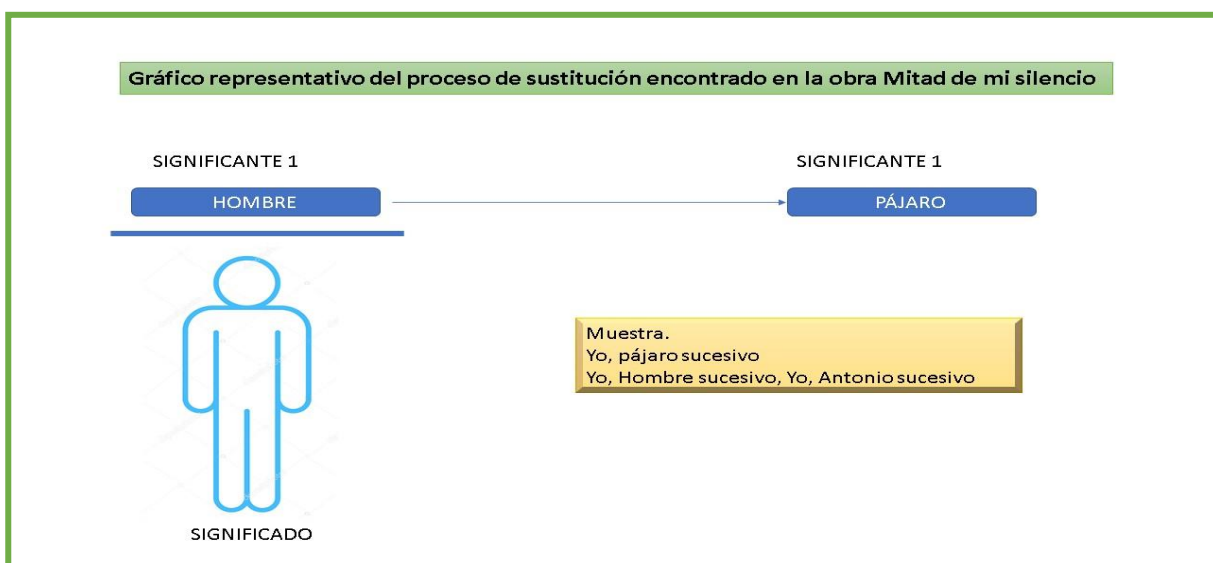
#### 4.3.1. Aspectos de sustitución en la obra de Antonio José Rivas

De acuerdo con el concepto de neobarroco de Sergio Rojas (2010) el autor realiza una reflexión colateral a partir de la confusión de este concepto con el del postmodernismo. Reconoce rasgos compartidos tales como, artificio, simulación y espectáculo, pero afirma que el mismo concepto de postmoderno sería una manifestación prefijada en la adverbial categoría: después de lo moderno.

En consecuencia, el neobarroco se interpretará como el ocultamiento y aplazamiento indefinido del sentido de acuerdo con lo que Sarduy manifiesta como proliferación del significante, aparece como complemento de la escritura, pues la textualización transita en su propio desplazamiento por medio de máscaras fantasmales; se consideran las dimensiones de una recursividad a elementos provenientes de la lingüística y de la retórica. El texto se estructura por la materialidad de los significantes excedidos por dimensiones históricas, ecológicas, sacrificiales, corporales, ornamentales, mitológicas y cosmogónicas que, desde el contexto, circulan al cuerpo del texto, sin transformarlo en hipertexto, como se ha afirmado para el funcionamiento de lo neobarroco

En consecuencia, de lo anterior y aplicando el análisis propuesto por la teoría de la estética neobarroca el elemento del artificio mediante la sustitución ha sido visualizado en la selección de poemas, *Pájaro absorto*, *Réquiem del Pez*, *Lugar de palabra*, en la obra *Mitad de mi Silencio*.

En el siguiente gráfico, se observa como se visualiza el fenómeno de sustitución, en la obra *Mitad de mi silencio*, aquí específicamente se ejemplifica en el poema del *pájaro absorto* donde el poeta hace sustitución del significante hombre, por el significante pájaro, tal y como se presenta en esta muestra, el poeta a lo largo de la obra, se observa la utilización del fenómeno de la sustitución.



**Fig. 1. Esquema de sustitución**

#### 4.3.2. Aspectos de proliferación en la obra de Antonio José Rivas

Severo Sarduy (2011) plantea que la proliferación es parte del componente del mecanismo de artificio en la estética neobarroca, extracto de la teoría que se está aplicando en este estudio

*Postal de viento. Ruta peregrina*

*De tiempo azul y corazón diluido*



*Sollozo de la arena. Pie derruido.*

*Revés del aire y de la golondrina*

*Hoja de espanto. Curva de alarido*

*Que ni esconde la luz ni la adivina.*

*Rumbo, centella, longitud marina.*

*Monograma de pájaro invertido.*

*Frágil destello. Resbalada idea*

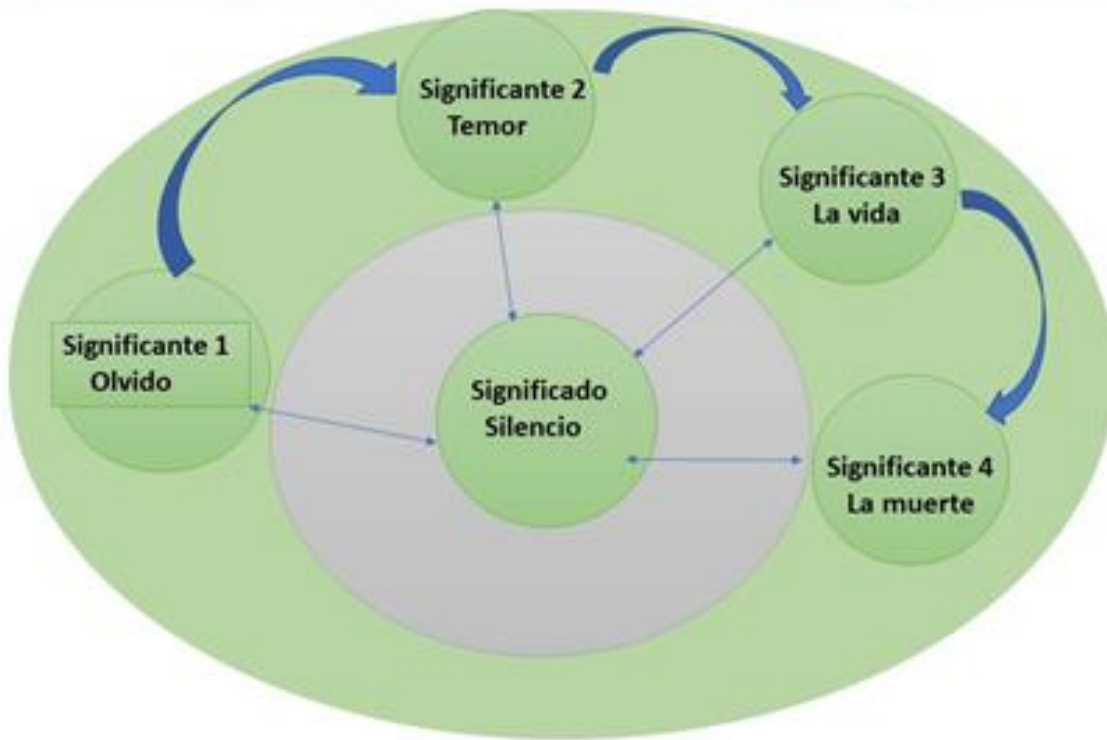
*Que obediente al relámpago aletea.*

*Paloma oscurecida. Última bruma.*

*Aguja de las horas escapada.*

*Aunque nada en el sueño de la nada*

*Le sonrían los astros en la espuma.*



**Fig. 2. Esquema de proliferación aplicado al soneto “Réquiem del pez**

En la figura anterior se visualiza un ejemplo claro de la utilización de este fenómeno, si de hace un cruce entre las estrofas del texto del *Réquiem del Pez* y la propia figura, se identifica como los significantes distribuidos en cada una de las estrofas hacen una elipsis que representan el fenómeno de la proliferación

El poema a partir de su lenguaje metonímico, expresa una gran ironía desde el título, hace alusión al canto a los difuntos que el pez está desarrollando y de acuerdo al artificio de la proliferación; cada estrofa construye una imagen, va formando una cadena de metáforas que dan origen a significantes aislados semánticamente: la primera estrofa expresa un olvido a los difuntos, evocando así un sentimiento de pesimismo, una especie de atazagorafobia, que representa un miedo al anonimato eterno.

En la segunda estrofa del poema el *Réquiem del Pez* el poeta Rivas, a través de los primeros tres versos, hace alusión a un sentimiento de temor a la muerte, ese sentimiento irracional o miedo a morir que los seres racionales experimentamos.

Según Antonio José Rivas, en la tercera estrofa del *Réquiem del Pez* se hace una reflexión acerca de la vida misma, destacando mediante el lenguaje connotativo el soplo de vida dado por Dios a los seres humanos, ya que ese paso fugaz por la vida puede ser feliz o de tristeza

El cierre final de este poema, es la muerte misma, aunque el canto es una configuración de sentimientos de temor y olvido, el poeta considera que la muerte es la mejor ganancia en un mundo desolado.

Además, el proceso de proliferación también se ve evidenciado, en la estructura del poema *Pájaro abortado*, el significado principal de este texto es la alusión al silencio mediante el juego elíptico de diferentes significantes, se construye desde el lenguaje metonímico. Alejandro Arvelo (2003), en el libro *Filosofía del silencio* replica: *el silencio es un gesto de nobleza, si no se tiene qué decir*. En la decisión de dosificar su derecho a la palabra reside la gracia del hombre discreto.

El poema *Silencio*, es otra muestra que el poeta Antonio José Rivas hizo uso del elemento de la proliferación para la construcción de sus textos con indicios neobarrocos.

*Inefable deidad*

*Luz de puntillas.*

*De sorprender la delgadez del aire*

*Y el polen virginal de la caricia*

*Se alimenta su piel.*

*Lleva en sus labios la niñez del alba*

*Desde que un día*

*La soledad lo enamoró por señas*

*Todo se dijo ya para su boca.*

*Y es así: tan cercano y tan distante.*

*Tan inmenso y tan puro*

*Que se escucha a sí misma.*

En este poema *El silencio* donde el título es una gran metáfora; la sucesión de los versos, está construida por una cadena de significantes que metonímicamente que van progresando: Inefable deidad. Rivas le atribuye el título de ser supremo que no puede ser explicado o comprendido por el espíritu de los simples mortales. El siguiente verso *Luz de puntillas* es metonímicamente una especie de iluminación, de modo que en los siguientes versos hace uso de la alternancia de la palabra, creando una especie de sensibilidad e ironía, cerrando la elipsis con la atribución de un ser omnipotente, *Inefable deidad*, que se escucha a sí misma.

Arthur Schopenhauer (2009), en el libro *El mundo como voluntad y representación*, argumenta que los deseos de vivir son innatos, lejos de ser una hipótesis arbitraria o una palabra vacía, es la única expresión verdadera de nuestra esencia más íntima, el inefable deseo por la vida se ve expresado de infinitas formas, en todas partes y a cada momento, el fenómeno del aniquilamiento del mundo y del individuo vivo así amenazado se convierte en la oposición y defensa, el horror a la muerte es tan profundo que ese acto conmueve a la humanidad .

Otro texto en la obra *Mitad de mi silencio* donde también está presente la proliferación es "*El Lugar de la palabra*". Su estructura se concentra en lo que Sarduy llama la acumulación de nódulos de significación, así como la yuxtaposición de unidades heterogéneas. Arturo Alvarado (2016) en el libro *El Rigor de la palabra, ensayos escogidos*, acuñando la teoría de la estética neobarroca, atribuye a Rivas en este poema un diálogo con la palabra, argumenta desde su análisis que la palabra tiene la misma capacidad de creación que Dios, que la palabra tiene un poder altamente taumatúrgico, que la palabra va haciendo una alternancia con el silencio. La palabra no es un producto del hombre, al contrario, este se convierte en su objeto,

la palabra tiene la potestad de llamar, de hacer uso del poder para nombrar las cosas.

Se ha venido describiendo que el elemento proliferación el mayor énfasis de uso lo hizo el poeta en los sonetos; sin embargo, en los otros poemas también esta muy presente este elemento; en términos generales. La obra *Mitad de mi silencio* en toda su estructura el artificio mediante la proliferación está presente.

#### 4.3.3. Aspectos de condensación en la obra de Antonio José Rivas

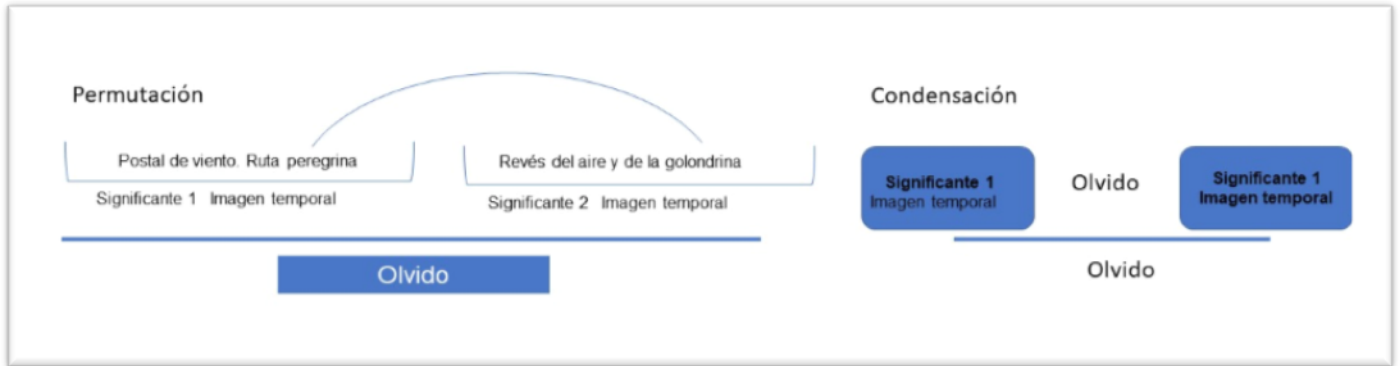
Sarduy (2005) describe la condensación como:

Análoga al proceso onírico de condensación es una de las prácticas del barroco, permutación, espejeo, fusión, intercambio entre los elementos fonéticos, plásticos, etc.- de dos de los términos de una cadena significativa choque y condensación de los que surge un tercer término que resume semánticamente los dos primeros.

Este aspecto de condensación en la obra *Mitad de mi silencio*, como parte del artificio se encuentra en el soneto *Réquiem del pez*. Se ejemplificarán los versos mediante diagramas para poder entender la permutación, el espejeo y la propia condensación.

La condensación, en la obra *Mitad de mi silencio* se visualiza a través de la permutación de versos, donde hace mención a una imagen temporal en uno y otro verso, la idea original de los sonetos sigue siendo la misma; con esa cadena de significantes aparece un tercer significativo que resume semánticamente a los primeros, en este caso el significativo en esta primera estrofa hace alusión a la atazagorafobia.

A lo largo del soneto *Olvido* el poeta recurrió a la condensación, partiendo de la premisa de que Severo Sarduy decía que el lenguaje neobarroco, no está hecho para lectores, sino para escritores, ya que no se trata de un simple lenguaje textual o juego verbal, se trata de pintar los cuadros con palabras.



**Figura 3 Esquema ilustrando la condensación en el poema el olvido.**

El gráfico anterior ilustra como el poeta hizo uso de la condensación en el soneto. El primer elemento es la permutación, la que consiste en el intercambio de los elementos fonéticos de una cadena de significantes, en este caso el intercambio fonético se aplica en la rima entre peregrina y golondrina, amparándose en el mismo sonido del fonema */a/*.

Este último elemento quizás es el mas complejo; sin embargo, el poeta, tuvo esa delicadeza académica, para construir cada unos de los versos en la obra *Mitad de mi silencio*, y que en su conjunto se convirtieran en lenguaje neobarroco.

## CAPÍTULO 5.

### 5.1. CONCLUSIONES

En consonancia con el objetivo general del estudio que se planteó analizar los elementos neobarrocos en la obra *Mitad de mi silencio* de Antonio José Rivas, y luego de hacer un análisis interpretativo profundo de los datos e información recolectada, se concluye que se ha visualizado que la obra en mención tiene 'presencia de elementos neobarrocos propios de la estética de Severo Sarduy tales como: la sustitución, la proliferación y la condensación.

Una vez aplicados los conceptos de Sarduy sobre la estética neobarroca en los textos de la obra *Mitad de mi silencio*, se demuestra que el autor hizo uso del recurso del artificio, utilizando en algunos tramos la sustitución como herramienta de adorno del texto, así como la alta presencia de la proliferación y la condensación que convierten los poemas de la obra *Mitad de mi silencio* con altos indicios neobarrocos.

El silencio como elemento que ha tenido diversos tratamientos en la poesía neobarroca. En *Mitad de mi silencio*, el silencio está más orientado en el fondo de la significancia de los sentidos, que se despliegan a nivel fónico, y sintáctico no hay alteridad en los dos aspectos; en tal sentido el silencio es un elemento neobarroco identificado.

La alternancia de la palabra, es otro elemento neobarroco visualizado en este estudio, Antonio José Rivas hizo uso de la fineza en la búsqueda de términos para alcanzar un lenguaje exquisito en la obra. Todo ello es una constante en la gran mayoría de los textos.

Se definió un hilo conductor para la aplicación de la teoría de la estética neobarroca en la obra *Mitad de mi silencio*; sin embargo, como es tan amplia, se requirió una delimitación en el aspecto del artificio y en la selección de cuatro textos como muestra representativa de la obra en mención.

Para realizar esta tarea se construyeron esquemas gráficos de los elementos de sustitución, proliferación y condensación aplicados a cada uno de los poemas

seleccionados y se exploraron allí los indicios neobarrocos planteados en el objetivo de la investigación.

El propósito principal estaba centrado en encontrar los elementos neobarrocos en la obra *Mitad de mi silencio*, tarea que se considera alcanzada. Fue pertinente navegar con varios teóricos, entre ellos Román Jakobson y con sus funciones del lenguaje para estudiar la transversalidad del lenguaje denotativo y lenguaje connotativo; Wolfgang Kayser con el análisis de las obras literarias con aspectos tales como la sonoridad, estrato de la palabra y figuras retóricas y Severo Sarduy, a través de la estética neobarroca con un análisis a profundidad específicamente del artificio.

## 5.2. RECOMENDACIONES.

Después de finalizado este estudio se recomienda seguir investigando la poesía neobarroca en Honduras, indagar más allá de los simples elementos neobarrocos, navegar más a profundidad sobre la poesía de este poeta universal llamado Antonio José Rivas.

Al ser un segundo documento con criterios académicos se recomienda ponerlo a disposición de los estudiantes de letras de la academia universitaria, para que les sirva de marco de referencia para otros estudios relacionados con la poesía hondureña y principalmente aquella que tiene características neobarrocas.

Los aportes en esta investigación deben ser difundidos por medio de congresos, conferencias, artículos, ensayos, participaciones y encuentros de escritores en Centroamérica y en las mismas universidades. Y que se podría realizar publicaciones de trabajos similares para que las investigaciones se den a conocer al público.

Se recomienda hacer una ponencia sobre los elementos encontrados en esta investigación en Comayagua, ciudad natal del poeta, con presencia de universidades, autoridades locales y estudiantes de diferentes universidades.



## Bibliografía

- Alvarado, A. E. (2016). *El Rigor de la palabra. Ensayos escogidos*. Tegucigalpa. Editorial Universitaria.
- Alicia Correa Pérez, A. O. (1998). *Literatura Universal, Introduccion al análisis de los textos*. México: PEARSON Educación.
- Álvarez, L. (2013). Sarduy, apoteosis del Neobarroco. *Neobarroco y otras vainas*.  
<http://neobarroquierias.blogspot.com/2013/07/sarduy-apoteosis-del-neobarroco-luis.html>): <http://neobarroquierias.blogspot.com>.  
Recuperado el 12 de noviembre de 2018.
- Arvelo, A. (2003) *Filosofía del silencio*. Santo Domingo, República Dominicana: Santuario.
- Aneschi, L. (1991). *La idea del barroco, Estudios sobre un problema estético*. Madrid: Tecnos.
- Ayala, M. (2012). *Estrategias canónicas del neobarroco poético latinoamericano*. Revista de crítica literaria latinoamericana, pp. 33-50.
- Argueta R Mario(1986). *Diccionario de Escritores hodureños*. Tegucigalpa. Centro Técnico Tipografico Nacional.
- Bousoño, C. (1981). *Épocas literarias y evolución*. Madrid: Gredos.
- Bujons, O. (2018). *Lo Barroco y lo real maravilloso en las crónicas visión de América de Alejo Carpentier*, Tesis.
- Briones Valbuena A (1960), *El Arte Barroco*, Centro Virtual Cervantes, THESAURUS Tomo XV, Numeres 1, 2 y 3.
- Calebrese, O. (1994). *La era neobarroca*. Madrid España: Graficos Rojas S.A.
- Carrera, A. (2007). *Todo sobre el neobarroco. Todo sobre el neobarroco*. doi:10.4000
- Correa, A. P. (1998). *Literatura universal*. Mexico D.F: Ed Pearson,.
- Chilvers, I. (2007), *Diccionario de Arte*, Alianza Editorial. Madrid.
- Chiampi Irlemar(2000), *Barroco y Modernidad*, fondo de cultura. México D.F.
- De Maradiaga, L. (1980), *Términos Literarios*, Editorial Everest. S.A. La Coruña, España.
- Espina, E. (2015). *Neo no barroco o barrococó: Hacia una perspectiva menos inexacta del neobarroco*. *Rvista chilena de literatura*.
- Fajardo Chavez Soledad( 2016) *El lenguaje en dos neobarrocos*,Revista hispanoamericana de poesía, Número 10 Año X Segunda Época, Santiago de Chile.
- Fernando Cabo Aseguiolaza y Maria do Cebreiro Rabade Villar. (2006). *Manual de la teoria de la literatura*. Madrid España: Castalia.
- Funes, J. A. (2006). *Froylán Turcios y el Modernismo en Honduras*, . Tegucigalpa, Honduras.: Litografía López.
- Gallo, A. (1978), *El barroco en la antigua Guatemala*. Ediciones Cultura Hispánica, Madrid.
- Guerrero, G. (1987). *La estrategia neobarroca*. Barcelona: Del Mall.
- Hauser, A. (1968). *Historia social de la Literatura y el Arte*, . Madrid España: Guadarrama Volumen II.
- Hansen, J. A. (2004). *Notas sobre el barroco*. Revista de la Filología, 111-131.
- Hauser, A. (1993). *Historia Social de la Literatura y el arte*. Barcelona, España.: Ed. Labor.
- Kayser, W. (1957). *Interpretación y análisis de obras literarias* . Madrid España: GREDOS S.A.
- Kirchhoff Edgar Roberto(2009), *Literatura como lenguaje:legado de Roman Jakobson*.
- Lengua, R. A. (1914). *Diccionario de la Lengua*. Madrid España.

- Marías, J. (1972), *Diccionario de Literatura Española*, Ediciones de la Revista de Occidente. Madrid.
- Navarro, R. P. (1971). Lacan: Lenguaje e Inconsciente. *Revista Latinoamericana de poesía*, 67-181.
- Ors, E. D. (1993). *Lo Barroco*. Madrid, España: Tecnos.
- Paz, O. (1982). *Sor Juana Inés de la Cruz o las Trampas de la fe*. Barcelona España: Seix Barral.
- Poetas de hispanoamerica. (2016). *Revista Hispoamericana de poesía. Poesía digital latinoamericana*.
- Quezada., E. (2014). León Félix Batista, más allá del neobarroco, 'potenciador' del lenguaje. *León Félix Batista, más allá del neobarroco, 'potenciador' del lenguaje*. All Rights reserved,2014.
- Rockwell, E. (2009). *La experiencia etnográfica: historia y cultura en los procesos educativos*. Buenos Aires: Paidós.
- Rojas, S. (2010). *Escritura Neobarroca*. Chile: Seleccionados impresores S.A.
- Ruiz, F. (2013). Barroco: esta obra, aquel concepto, ese periodo. *Enclajes*, 73-89.
- Salinas, E. Y. (2007). *La Herida en el sol, Poesía Contemporánea Centroamericana*. México. UNAM
- Salinas, M. A. (2007). *Un desierto colmado de palabras*. Barcelona, España. UB.
- Sampieri, R. H. (2014). *Metodología de la investigación*. México: McGRAW-HILL / INTERAMERICANA EDITORES, S.A. DE C.V.
- Santiesteban, I. G. (2007). Análisis del concepto de selección de fuentes de información y las características que la definen como. *Ciencias de la información.*, 25-31.
- Sarduy, S. (2011). *El Barroco y el Neobarroco*. Buenos Aires, Argentina.
- Sassone, E. (1972), *Influencia del barroco en la literatura actual*. Cuadernos hispanoamericanos. No. 268. Madrid.
- Schopenhauer, A. (2009). *El mundo como voluntad y representación*. Madrid, España: Editorial Trotta.
- Schwartz, J. (2002). *Las vanguardias latinoamericanas. Textos programáticos y críticos*. Madrid: Catedra.
- Solis P. X(2001), *El movimiento de la Vanguardia de Nicaragua: Análisis y Antología*, Fundación Vida. Managua.
- Valle, R. H. (2009). *Historia de las ideas contemporáneas en Dentro América (Segunda ed.)*. Tegucigalpa, Honduras: SEU-UPNFM.
- Valla-Castillo J.(2001), *Cuentos Nicaragüenses*, Ediciones del centro nicaragüense de escritores de Managua.
- Wólf fin, E. (1952). *Conceptos fundamentales de la historia del arte*. Espasa-Calpe. 2da edición.
- Yankas, L. (1978), *El barroco y el neobarroco en la literatura chilena e iberoamericana*. Ediciones Cultura Hispánica. Madrid.
- Yllescas Salinas, E (2007) *La Herida en el Sol, Poesía contemporánea centramericana*.
- Zapata., M. Á. (1985). *Antología de la poesía Hispanoamericana*,. México. FCE.

## ANEXOS

1. Esquema para identificar la transversalización de lenguaje denotativo y connotativo de la función poética de Román Jacobson.

Categoría: \_\_\_\_\_

Texto	Elemento horizontal (Denotación)	Elemento vertical (Connotación)	Reflexión hacia el lector

2. Entrevistas estructuradas al corpus de expertos.

### **INSTRUMENTO DE GUÍA PARA LA ENTREVISTA A PROFUNDIDAD NESTOR ULLOA.**

Estimado poeta, conociendo de la contribución que usted ha brindado a la literatura hondureña, se considera que su opinión literaria en esta entrevista será de mucho aporte para el trabajo de investigación de Tesis para la Maestría en Lengua y Literatura Hispánicas de la Universidad Nacional Autónoma de Nicaragua, León. Solicito muy cordialmente, responda a las siguientes preguntas, que servirán como guía principal en este trabajo. De antemano, gracias por su valioso aporte sobre los elementos neobarrocos en la obra "Mitad de mi silencio" Antonio José Rivas.

**Título de la Tesis:** Elementos neobarrocos en la obra "Mitad de mi silencio" de Antonio José Rivas. Una investigación desde la teoría de la estética neo-barroca de Severo Sarduy.

**El propósito:** Conocer de las voces de expertos sobre el paso del neobarroco en la Poesía Hondureña

Entrevistador: **José Olayo Pinto**

Entrevistada: Néstor Ulloa

---

## PREGUNTAS

1. *¿Considera usted que existe poesía neo-barroca en Honduras?*

De producción actual, no creo. Pero la poesía de Antonio José Rivas estuvo marcada por ciertos elementos que podrían llevarnos a clasificarla como poesía neobarroca.

2. *Contextualizando la poesía hondureña a finales del siglo pasado. ¿Piensa usted que la poesía barroca haya tenido influencia en algunos escritores hondureños? ¿A qué lo atribuye?*

En el caso específico del poeta Rivas, el refinamiento verbal y el culto a la palabra influyeron mucho sus textos, eso es evidente. Por otro lado, en el aspecto formal, la estructura métrica clásica del soneto aporta muchísimo; al menos en sus dos primeros libros.

3. *¿Cree que es posible visualizar elementos neobarrocos en la poesía de Antonio José Rivas: “Pájaro absorto”, “Lugar de la palabra” y “el Réquiem del pez” “Palabra Iluminada”, el Silencio Específicamente, ¿tiene alguna opinión a este respecto sobre la obra “Mitad de mi silencio”?*

Creo que Mitad de mi silencio es un claro ejemplo de lo que podría decirse es poesía neobarroca en Honduras.

4. *En el marco de esta investigación, el silencio sería uno de los elementos característicamente neobarrocos. ¿Qué opina sobre el significado del silencio en la poesía neo-barroca? ¿cómo interpretar la diversidad y la alternancia en la poesía hondureña neobarroca, específicamente en la obra “Mitad de mi silencio”? ¿Qué otros aspectos neobarrocos usted identifica en la obra “Mitad de mi Silencio”?*

El tema del silencio en el barroco ha sido fundamental. Bastaría con echar una ojeada a la producción poética de Sor Juana Inés de la Cruz para darnos cuenta de ello. En el caso específico de Rivas, el silencio es fundamental en su primer libro, ya se evidencia desde el título. No hay que perder de vista que el silencio no es solo

simple ausencia de la palabra, sino también es manipulación de la palabra, lo cual es importantísimo en el barroco.

5. *¿Entiende usted que existen determinadas características identificativas de la poesía hondureña? ¿En qué medida la poesía de Antonio José Rivas responde a esa identidad?*

Creo que si lo vemos a nivel formal (de manera general) y estético, no habría nada que nos señale la poesía de Rivas como “hondureña”, puesto que vista así es poesía universal. Hay ciertos temas tratados en su poesía que nos remite a lo nacional, pero, personalmente, creo que la poesía de Rivas se escapa de una categorización que la constriña a “lo nacional”.

## INSTRUMENTO DE GUÍA PARA LA ENTREVISTA A PROFUNDIDAD MELISA MERLO.

Estimada poeta, conociendo de la contribución que usted ha brindado a la literatura hondureña, se considera que su opinión literaria en esta entrevista será de mucho aporte para el trabajo de investigación de Tesis para la Maestría en Lengua y Literatura Hispánicas de la Universidad Nacional Autónoma de Nicaragua, León. Solicito muy cordialmente, responda a las siguientes preguntas, que servirán como guía principal en este trabajo. De antemano, gracias por su valioso aporte sobre los elementos neobarrocos en la obra "Mitad de mi silencio" Antonio José Rivas.

**Título de la Tesis:** Elementos neobarrocos en la obra "Mitad de mi silencio" de Antonio José Rivas. Una investigación desde la teoría de la estética neo-barroca de Severo Sarduy.

**El propósito:** Conocer de las voces de expertos sobre el paso del neobarroco en la Poesía Hondureña

Entrevistador: **José Olayo Pinto**

Entrevistada: Melissa Merlo

---

### PREGUNTAS

1. *¿Considera usted que existe poesía neo-barroca en Honduras?*

Todos los países latinoamericanos se vieron influenciados por el Barroco y también por el Neobarroco europeos, con su consecuente lapso de tiempo por supuesto entre la península ibérica y el continente americano. Como tendencia cultural del siglo XVII, el Barroco permeó la literatura y las demás artes, dando un giro a los cánones estéticos de ese tiempo, llevando la modernidad, por así decirlo. De ahí el apogeo del Barroco en el llamado Siglo de Oro español. De hecho, en Latinoamérica, se les llamó neobarrocos a pertenecientes a la Generación del Boom, ya que se ha considerado que los elementos barrocos de la literatura española, fueron renovados en Latinoamérica. Algunos críticos y teóricos literarios como Hwan Shing (2002), identifican elementos neobarrocos en la literatura hispanoamericana del siglo XX.

Por supuesto que Honduras tuvo su época en la que los elementos neobarrocos tomaron su lugar en la historia literaria. La influencia neobarroca de Lezama Lima abraza, de acuerdo con Sefamí (2005) abraza la literatura de escritores como Zurita, Huerta, Echavarren, Márquez, Carpentier, Neruda y Lemiski, entre otros. Así como la teoría de Sarduy los encasilla, podríamos decirlo así, en el neobarroco latinoamericano.

En Honduras desconozco estudios formales sobre los elementos neobarrocos en la literatura de Rivas, pero se puede mencionar el artículo de Renzo (2016), en donde presenta a Ricas como neobarroco, junto a Oscar Acosta, Roberto Sosa y Pompeyo del Valle, ubicados ahí, probablemente, por una cuestión generacional y por los elementos barrocos y neobarrocos presentes en su poesía.

2. *Contextualizando la poesía hondureña a finales del siglo pasado. ¿Piensa usted que la poesía barroca haya tenido influencia en algunos escritores hondureños? ¿A qué lo atribuye?*

Como mencionaba anteriormente, es imposible detener el devenir de la literatura y sus manifestaciones en movimientos, generaciones, grupos, países y demás. La influencia del neobarroco se puede apreciar en las rupturas de los cánones métricos, alusión a terminología extratextual, proveniente de las ciencias y las artes, juegos con los signos de puntuación, juego con la sintaxis, características que aún pueden apreciarse en muchos escritores y escritoras hondureñas de nuestro tiempo.

La influencia se la atribuyo a que el acceso a las lecturas europeas, cubanas y suramericanas estaban más a la mano. Las bibliotecas personales hondureñas crecían y lo diplomáticos, que en ese tiempo eran escritores y artistas de alto renombre, traían y llevaban obras literarias por el continente. Creo que también está el deseo de un escritor en pertenecer a una época literaria con ciertas características, en este caso las neobarrocas. La moda casi siempre se impone.

3. *¿Cree que es posible visualizar elementos neobarrocos en la poesía de Antonio José Rivas: “Pájaro absorto”, “Lugar de la palabra” y “el Réquiem del pez” “Palabra Iluminada”, el Silencio Específicamente, ¿tiene alguna opinión a este respecto sobre la obra “Mitad de mi silencio”?*

Sí creo posible la visualización y el estudio de elementos neobarrocos en la poesía de Antonio José Rivas. Aunque precisamente *Mitad de mi silencio* no presenta una ruptura general en la métrica, ya que tiene sonetos, pero también tiene poemas que presentan la ruptura de los cánones literarios de una métrica fija y un ritmo pleno.

Veamos *Pájaro Absorto*:

*Pájaro Absorto*

Yo, pájaro sucesivo  
Río de aguas habladas  
Si es querer estar triste,  
Quiero solo un instante  
Escaparme del eco de mis cinco sentidos  
Volar sobre lo muros  
(Volar para las aves,  
Río y vuelo en un barco,  
Ya es morirse dos veces).  
Quedar, sin saber cuando  
Ni donde ni en qué forma,  
Despojado de todo.  
De todo despojado,  
Mirando el gran poema  
Desde un pájaro absorto  
Como un ojo absoluto...



Este poema sale del esquema de los sonetos y sus versos se presentan más libres de las ataduras de la rima. Hay más explicación, sin ser extremadamente denotativo, de las palabras y sus conceptos, por ejemplo “absorto”. Tomar el lugar y las características del pájaro, es elevar su significado, muy neobarroco.

Por el contrario, en Réquiem del Pez, mantiene el formato de soneto, hermoso por supuesto, como toda la poesía de Rivas. No hace alusión a lugares ni personajes conocidos, como lo hicieran los poetas neobarrocos sudamericanos, ni se dedica a explicar el significado de las palabras. Tampoco se perciben elementos paródicos como lo apunta Sarduy en su teoría. De hecho, Rivas escribe sin ningún asomo a la burla o a la parodia,

Réquiem del pez.

Postal de viento. Ruta peregrina  
De tiempo azul y corazón diluido  
Sollozo de la arena. Pie derruido.  
Revés del aire y de la golondrina.

Hoja de espanto. Curva de alarido  
Que ni esconde la luz ni la adivina.  
Rumbo, centella, longitud marina.  
Monograma de pájaro invertido.

Frágil destello. Resbalada idea  
Que obediente al relámpago aletea.  
Paloma oscurecida. Última bruma.

Aguja de las horas escapada.  
Aunque nada en el sueño de la nada  
Le sonrían los astros en la espuma.

Sí se puede concluir que hay elementos neobarrocos en la poesía de Rivas.

4. *En el marco de esta investigación, el silencio sería uno de los elementos característicamente neobarrocos. ¿Qué opina sobre el significado del silencio en la poesía neo-barroca? ¿cómo interpretar la diversidad y la alternancia en la poesía hondureña neobarroca, específicamente en la obra “Mitad de mi silencio”? ¿Qué otros aspectos neobarrocos usted identifica en la obra “Mitad de mi Silencio”?*

En este sentido, Sarduy menciona el silencio como un elemento que ha tenido diversos tratamientos en la poesía neobarroca. Considero que el silencio en el ámbito neobarroco de la narrativa y la poesía es un espacio en el que suceden muchas cosas, y alude a sus características de lo no dicho, de lo inesperado, y de lo oculto al ojo humano, como en Cien años de Soledad.

Como lo dijera anteriormente, hay otros elementos neobarrocos presentes en Mitad de mi silencio, no en todo el libro, pero sí hay una ruptura de los cánones del soneto, de la rima y del ritmo. Aunque en Rivas el ritmo es un elemento fundamental, sea soneto o no.

5. *¿Entiende usted que existen determinadas características identificativas de la poesía hondureña? ¿En qué medida la poesía de Antonio José Rivas responde a esa identidad?*

En el caso de los elementos identitarios en la poesía de Rivas, podemos tomar en cuenta el poema a Morazán, también Comayagua, en donde el poeta presenta el valor social y nacional de sentirse hondureño.

## INSTRUMENTO DE GUÍA PARA LA ENTREVISTA A PROFUNDIDAD OSCAR SIERRA.

Estimado poeta, conociendo de la contribución que usted ha brindado a la literatura hondureña, se considera que su opinión literaria en esta entrevista será de mucho aporte para el trabajo de investigación de Tesis para la Maestría en Lengua y Literatura Hispánicas de la Universidad Nacional Autónoma de Nicaragua, León. Solicito muy cordialmente, responda a las siguientes preguntas, que servirán como guía principal en este trabajo. De antemano, gracias por su valioso aporte sobre los elementos neobarrocos en la obra "Mitad de mi silencio" Antonio José Rivas.

**Título de la Tesis:** Elementos neobarrocos en la obra "Mitad de mi silencio" de Antonio José Rivas. Una investigación desde la teoría de la estética neo-barroca de Severo Sarduy.

**El propósito:** Conocer de las voces de expertos sobre el paso del neobarroco en la Poesía Hondureña

Entrevistador: **José Olayo Pinto**

Entrevisto: Oscar Sierra.

---

### PREGUNTAS

1. *¿Considera usted que existe poesía neo-barroca en Honduras?*

Para iniciar la respuesta me remito a que lo barroco estaba destinado, desde su nacimiento, a la ambigüedad, a la difusión semántica.

Fue la gruesa perla irregular en español barrueco o berrueco, en portugués barroco, la roca, lo nudoso, la densidad aglutinada de la piedra, barrueco o berrueco, quizá la excrescencia, el quiste, lo que prolifera, al mismo tiempo libre y lítico, tumoral, verrugoso. Finalmente, para el catálogo denotativo de los diccionarios, amontonamientos de banalidad codificada, lo barroco equivale a "bizarrería chocante" —Littré—, o a "lo estrambótico, la extravagancia y el mal gusto" como lo dice Martínez Amador. [Sarduy] según lo argumenta.

En Honduras, obras que sean neobarrocas en el sentido estricto del término podrían destacarse hasta después de la producción poética de Antonio José Rivas, que lo

han ubicado en la generación del “50” junto a Roberto Sosa, Edilberto Cardona Bulnes, y Oscar Acosta, solo para citar los principales. No obstante, se podría encontrar rasgos distintivos estilísticos o alguna característica que vaya orientada al neobarroco como tal según lo que plantea Sarduy. Para D’Ors, como señala Pierre Charpen trata *“el neo/barroco es, ante todo, como es sabido, libertad, confianza en una naturaleza de preferencia desordenada”*.

*El neobarroco posiblemente podemos encontrarlo, en “Perfil del Vacío” de Oscar Amaya Armijo [2004], “Montana de Sol” [2007] de Israel Serrano, sin obviar que antes de los poetas citados, hay una obra que oportunamente según el Dr. Arturo Alvarado es considerada neobarroco publicada en 1999 “H<sub>2</sub>O” de Javier Vindel, al igual que “Diapasón de Angustia” de Oscar Sierra en la que también desfilan “Puerta de emergencia” “Tiranía del Hambre”. Sin embargo, el ápice de toda esta producción neobarroco, posiblemente su partida de nacimiento podría estar en “La mitad de mi silencio” de Antonio José Rivas.*

2. *Contextualizando la poesía hondureña a finales del siglo pasado. ¿Piensa usted que la poesía barroca haya tenido influencia en algunos escritores hondureños? ¿A qué lo atribuye?*

Como se ha dicho , el neobarroco es la expresión que se adelanta al decadentismo de cada época, y busca reunir el desorden, el caos, abandonar las denotaciones, busca, la profundidad, renovar el objeto que no esta visto, el escurridizo adorno que se refleja en el artificio, en este sentido, los lenguajes que se perpetúan o se acentúan es el de la hiperbolización etérea, la metaforización y la sustitución semántica, la ambigüedad como elemento superfluo, es lo que encontramos de influencia en la obra “Perfil del Vacío” de Oscar Amaya Armijo según lo determina Galel Cárdenas como autor del prólogo de la misma. En el caso de “Montana de sol” de Israel Serrano, una yuxtaposición de imágenes, un juego de figuras que se trasponen e interpola en la proliferación plurisignificativa de significantes y significados. También, en la obra “H<sub>2</sub>O” de Javier Vindel, que es un caso especial de

neobarroco, como lo dije anteriormente, son ejemplos necesarios que se encuentran bajo esa denominación de neobarroco.

3. *¿Cree que es posible visualizar elementos neobarrocos en la poesía de Antonio José Rivas: “Pájaro absorto”, “Lugar de la palabra” y “el Réquiem del pez” “Palabra Iluminada”, el Silencio Específicamente, ¿tiene alguna opinión a este respecto sobre la obra “Mitad de mi silencio”?*

Otras veces la agrupación heterogénea de objetos "vaciados" no nos conduce, ni aun de una manera sutilmente alegórica, a ningún significado preciso, la lectura radial es receptiva en el sentido barthiano de la palabra; la enumeración se presenta como una cadena abierta, como si un elemento, que vendría a completar el sentido esbozado, a concluir la operación de significación, tuviera que acudir a cerrarla terminando así la órbita trazada alrededor del significante ausente.

Por eso en la poesía neobarroca, se circunda a una infinidad de significaciones que se auscultan en la superficie del texto, en los pliegues, un hermetismo, una forma de dar paso a otro tipo de metaforización que emana la simbiosis de todos los lenguajes tanto de objetos como de sujetos, aunque abarque las dimensiones del poema, en el caso de “pájaro absorto”:

Yo, pájaro sucesivo  
río de aguas habladas  
sí es querer estar triste,  
quiero solo un instante

Podría tratarse de un artificio, el [yo] se mantiene visual, tendría que haber quedado en lo [ambiguo] , sin embargo en la cadena sémica, da lugar al epíteto [ pájaro absorto] construyendo una personificación que en verdad traslada hacia otro espacio del texto, la sustitución lexemática por el [yo], si se omitiera el [yo] y el poema hubiese arrancado con [pájaro absorto] lógicamente el poema entraría de inmediato con los rasgos neobarrocos, porque inicia de pronto con la ambigüedad y el artificio. Sin embargo, con el siguiente verso “río de aguas habladas” de una transposición retórica, logra introducir una elipsis [ Es la supresión de un elemento en la frase,

sobrentendido por el contexto.] esto a salvedad de nuestra interpretación, este sería el único verso de esta estrofa que calificaría como neobarroco.

Porque decir [río] se sobrentiende que se trata de [agua], entonces trata de explicar o de dar información, por lo tanto, no es rasgo neobarroco, aunque como lo dije, una elipsis, le daría esa función de artificio.

escaparme del eco de mis cinco sentidos/volar sobre lo muros

(volar para las aves, río y vuelo en un barco, ya es morirse dos veces).

La conjugación verbal [escaparme] y la sustantivación [eco] puede darle cavidad cinestésica] y con la figura de la ironía podrían inclinarse a otro rasgo neobarroco.

Quedar, sin saber cuando

ni donde ni en qué forma,

despojado de todo.

De todo despojado,

mirando el gran poema

desde un pájaro absorto

como un ojo absoluto...

como lo expresa Sarduy [*Análoga al proceso onírico de condensación es una de las prácticas del barroco permutación, espejeo, fusión, intercambio entre los elementos fonéticos, plásticos; de dos de los términos de una cadena significativa, choque y condensación de los que surge un tercer término que resume semánticamente los dos primeros.*].

El intercambio, en los versos de la última estrofa encontramos los indicios de un hipérbaton [Es una figura que consiste en alterar el orden gramatical en una oración.] [Quedar, sin saber cuándo] [ni donde ni en qué forma,] estos dos versos podrían darle lugar a al hipérbaton:

[A] despojado de todo. [B] De todo despojado

El cambio de orden en la oración, el desvío gramatical, es una característica del neobarroco. Aunque no encontremos condensación, ni choque entre lexemas y fonemas.

#### Lugar de la palabra

En el encuentro de una alegoría, propia del neobarroco, sin epítetos, ni adornamientos, ni entrenchos semánticos, lo armonía, y el ritmo persisten, contrario al discurso poético neobarroco, consecuentemente, con la estructura de una oración por oposición [Palabra: rásgame el velo] una metáfora compleja, que conforma un juego <sup>13</sup>metonímico que es exclusivo del neobarroco que se viene a originar en Latinoamérica.

que me aparta de las cosas.

Amarás como de nuevo

el mundo nace a tu costa.

Hiperbolización, y personificaciones unidas generando un doble sentido, la connotación que origina una denotación connotativa según la teoría de los semióticos formalistas.

Descubre tu maravilla.

Rompe tu carne y tu veste.

[el cuerpo/mente]

Y en el rumor de la brisa

prende la luz de tu frente.

[soledad/alegría]

Ni el alma tan oscura

peregrina del misterio,

ni el agua por tan desnuda,

han de golpearte el silencio.

---

<sup>13</sup> La metonimia se basa en la sustitución: esto por aquello, la parte por el todo; en el caso de la metáfora, en el intercambio (de comparando y comparado) que conduce a la transformación

Por lo que encuentro transparencia sígnica, eso equivale a demostrar que no hay rasgo neobarroco en estado de pureza, podría decirse, que, si hay indicios, por ejemplo, el anacoluto tiende a lo abrupto, a la brusquedad de expresión dentro de lo proliferante: una captación de la rapidez de todo lo actual, actualidad que se vuelve en poco tiempo obsoleta, postergando así de continuo lo inmediato. Abarcar lo inmediato y más allá de lo inmediato, es la función del Neobarroco, vía el recurso estilístico del anacoluto. Por lo tanto, en los versos encerrados [] muestran ejemplos de figuras propias del neobarroco.

[dolor agrupado**[epit]**

[ sol de plomo **[metáf.]** [viaje desmayado] **[meton.]**

que es sed de cántaro roto  
y de dolor agrupado,  
de arena al sol –sol de plomo–  
y de viaje desmayado.

[ alondra dividida, la mitad de mi silencio,]

Si tu amor es pequeño  
como alondra dividida,  
la mitad de mi silencio  
es la razón de mis rimas  
y dime por qué te sabe  
la fuente si no te estudia.  
Y por qué los alzacuanes  
convierten el agua en lluvia.

[en tus malabares, le llamas hombre a la arcilla,]

Por qué, di, en tus malabares  
le llamas hombre a la arcilla,  
sí cuando zarpó una nave  
no llegó una golondrina.



[El pez lucha y es su espada]  
[sombra del cuerpo del río].  
Eso es verdad y es batalla.  
¡Y tú lo llamas destino!

[La alondra canta y si vuela  
es la pestaña del canto.]  
Y tú dices que es estrella  
que nació por el ocaso.

En cambio, callas que arrullas  
el corazón del suspiro,  
[cuando dices que la espuma  
es la sombra del sonido].

Cierto que tiene sus dioses  
el árbol bajo la tierra  
[(el azul y el horizonte  
son el color de otra pena).]

[Que si al nivel de tu espejo  
te sueñas ya imaginada,]  
serás el primer destello  
nacido al revés del alba.

[Que si en el césped hay sangre  
de besos recién cortados]  
es porque tiembla en tu talle  
la llama azul de los astros...

Palabra: [siembra el cuerpo  
en el alma de las cosas],  
y verás altas en tu huerto  
[ya la rosa de la rosa.]

Siémbrame un árbol y un nido  
—no me preguntes en dónde—  
[por los ojos de los niños  
cruzan pájaros sin nombre.]

Acerca, acércame el vuelo  
[de tu abeja rumorosa];  
[y me sueñas en tus sueños  
y al mundo haciéndose a solas...]

Pues aun sin serte el gerundio  
ni el ¡ay! de no saber cómo  
en tu hoguera me consumo,  
me sigo llamando Antonio.

Al igual que Réquiem del pez y palabra iluminada, encontramos figuras propiamente del neobarroco, de las que alude teóricamente Sarduy.

4. *En el marco de esta investigación, el silencio sería uno de los elementos característicamente neobarrocos. ¿Qué opina sobre el significado del silencio en la poesía neo-barroca? ¿cómo interpretar la diversidad y la alternancia en la poesía hondureña neobarroca, específicamente en la obra “Mitad de mi silencio”? ¿Qué otros aspectos neobarrocos usted identifica en la obra “Mitad de mi Silencio”?*

El silencio que se aborda en MITAD DE MI SILENCIO, está más orientado en el fondo de la significancia de los sentidos, que se despliegan a nivel fónico, y sintáctico [ no hay alteridad en los dos aspectos] esa alteridad que esta oculta en los poemas, es el silencio, un silencio que tiene que ver con lo metafísico [ thanatos/eros], también con el silencio musical, que es propio del encabalgamiento que se practicaba en la poesía neoclásica. Posiblemente, el poeta, su hablar lirico [Kayser] estaría perpetuado al [tu] no gramatical que aparece y desaparece en fragmentos, en lapsus, en pausas, eso nos indica, la existencia, con sus parajes, experiencias, heridas, tropiezos, por eso [la negatividad] que encontramos corresponden a una extensa soledad, que tiene como intermedio [el silencio] en todas sus manifestaciones.

5. *¿Entiende usted que existen determinadas características identificativas de la poesía hondureña? ¿En qué medida la poesía de Antonio José Rivas responde a esa identidad?*

Ambigüedad, artificio, ironía, carnavalización, sinestesias, elipsis, juegos de lenguajes, intertextualidades, alusión y simbiosis de otros lenguajes son los rasgos que encuentro en las pocas obras poéticas neobarrocos, que mencioné al inicio.

Estos componentes, tanto retóricos y temáticos conforman de alguna manera la estilística de LA OTRA MIDAD DE MI SILENCIO de Antonio José Rivas.

## INSTRUMENTO DE GUÍA PARA LA ENTREVISTA A PROFUNDIDAD HELEN UMAÑA

Estimada poeta, conociendo de la contribución que usted ha brindado a la literatura hondureña, se considera que su opinión literaria en esta entrevista será de mucho aporte para el trabajo de investigación de Tesis para la Maestría en Lengua y Literatura Hispánicas de la Universidad Nacional Autónoma de Nicaragua, León. Solicito muy cordialmente, responda a las siguientes preguntas, que servirán como guía principal en este trabajo. De antemano, gracias por su valioso aporte sobre los elementos neobarrocos en la obra "Mitad de mi silencio" Antonio José Rivas.

**Título de la Tesis:** Elementos neobarrocos en la obra "Mitad de mi silencio" de Antonio José Rivas. Una investigación desde la teoría de la estética neo-barroca de Severo Sarduy.

**El propósito:** Conocer de las voces de expertos sobre el paso del neobarroco en la Poesía Hondureña

Entrevistador: **José Olayo Pinto**

Entrevistada: Helem Umaña.

---

### PREGUNTAS

1. *¿Considera usted que existe poesía neo-barroca en Honduras?*

La poesía neobarroca no ha tenido la presencia que observamos en otros movimientos literarios. Los nombres que podría citar son los de Jacobo Cárcamo, Rivas y Edilberto Cardona Bulnes.

2. *Contextualizando la poesía hondureña a finales del siglo pasado. ¿Piensa usted que la poesía barroca haya tenido influencia en algunos escritores hondureños? ¿A qué lo atribuye?*

En el siglo XIX, lo que encontramos son manifestaciones de un romanticismo tardío. Inclusive, conceptualmente, lo vamos a encontrar en Froylán Turcios, aunque revestido formalmente con rasgos modernistas. Igual ocurre con R. H. Valle ya entrado el siglo XX.

3. *¿Cree que es posible visualizar elementos neobarrocos en la poesía de Antonio José Rivas: “Pájaro absorto”, “Lugar de la palabra” y “el Réquiem del pez” “Palabra Iluminada”, el Silencio Específicamente, ¿tiene alguna opinión a este respecto sobre la obra “Mitad de mi silencio”?*

Respecto a los poemas específicos de Rivas, no los tengo a mano. Creo que en mi libro cito algunos ejemplos al respecto; pero la profusión metafórica, especialmente en “Requien del pez” y “La asunción de la rosa” nos indica que él, en ese aspecto concreto (encadenamiento de imágenes o metáforas) puede considerarse neobarroco. Lo mismo se observa en el soneto “Elogio de mi muerte” de Nelson Merren. Igual ocurre, con anterioridad, en poemas de Jacobo Cárcamo en donde hay cadenas de metáforas. Es en este sentido (el acudir a las metáforas) en donde se advierte cierta tendencia neobarroca. En esta consideración seguimos el concepto tradicional de lo barroco como exceso decorativo y no como alteración sintáctica que se observa, por ejemplo, en sor Juana Inés de la Cruz y en autores como Góngora. No recuerdo si los poemas de Rivas alteran la secuencia ‘normal’ del idioma español.

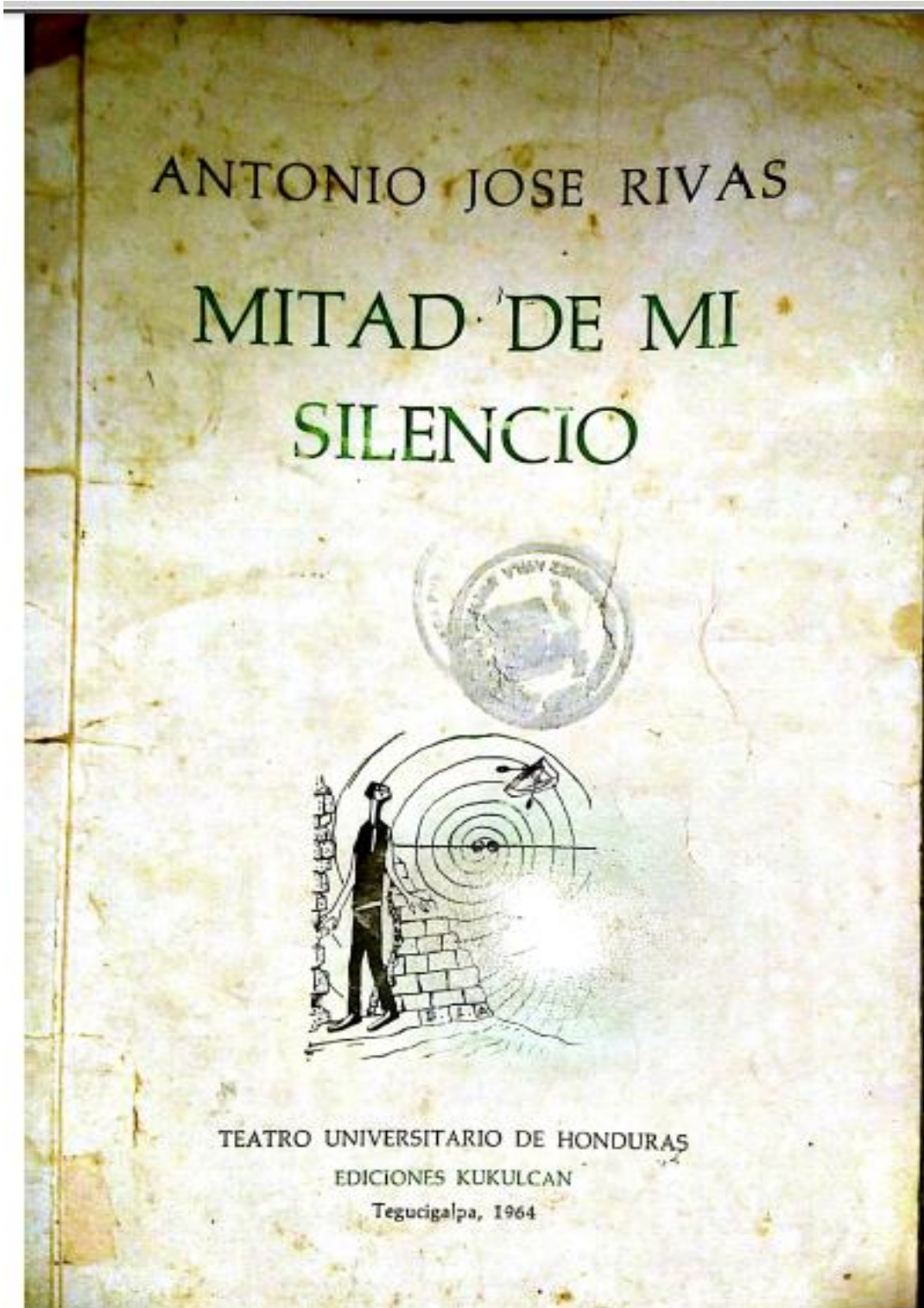
4. *En el marco de esta investigación, el silencio sería uno de los elementos característicamente neobarrocos. ¿Qué opina sobre el significado del silencio en la poesía neo-barroca? ¿cómo interpretar la diversidad y la alternancia en la poesía hondureña neobarroca, específicamente en la obra “Mitad de mi silencio”? ¿Qué otros aspectos neobarrocos usted identifica en la obra “Mitad de mi Silencio”?*

Quizá si acudimos a Sarduy habría que confrontar los elementos de su teoría estética del neobarroco (que se deducen también de su práctica puramente creativa) con ejemplos concretos tomados de Rivas. Recuerde que Sarduy no solo teorizó, encarnó en su obra aspectos de la teoría.

5. *¿Entiende usted que existen determinadas características identificativas de la poesía hondureña? ¿En qué medida la poesía de Antonio José Rivas responde a esa identidad?*

El caso de Cardona Bulnes es diferente. Las metáforas de Cárcamo, Rivas y Merren son más “traducibles” con relación a su probable sentido.

3. Muestra significativa de textos obra Mitad de mi silencio de Antonio José Rivas.



## PAJARO ABSORTO

Yo, pájaro sucesivo,  
río de aguas habladas,  
si es querer estar triste,  
quiero sólo un instante  
escaparme del eco de mis cinco sentidos.  
Volar sobre los muros.  
Volar sobre mi abismo.  
(Volar para las aves,  
río y vuelo en un barco,  
ya es morirse dos veces).  
Quedar, sin saber cuándo  
ni dónde ni en qué forma,  
despojado de todo.  
Despojado de todo,  
mirando el gran poema  
desde un pájaro absorto  
como un ojo absoluto...

## LUGAR DE LA PALABRA

Palabra: rásgame el velo  
que me aparta de las cosas.  
Amarás como de nuevo  
el mundo nace a tu costa.

Descubre tu maravilla.  
Rompe tu carne y tu veste.  
Y en el rumor de la brisa  
prende la luz de tu frente.

Ni el alma por tan oscura  
peregrina del misterio,  
ni el agua por tan desnuda,  
han de golpearte el silencio.

Desde tu sangre escondida  
abre tu vida y tu muerte.  
Y bébete la campesina  
sed irremediamente;

que es sed de cántaro roto  
y de dolor agrupado,  
de arena al sol —sol de plomo—  
y de viaje desmayado.

Si tu rumor es pequeño  
como alondra dividida,  
la mitad de mi silencio  
es la razón de mis rimas.



Que si al nivel de tu espejo  
te sueñas ya imaginada,  
serás el primer destello  
nacido al revés del alba.

Que si en el césped hay sangre  
de besos recién cortados  
es porque tiembla en tu talle  
la llama azul de los astros...

Palabra: siembra el cuerpo  
en el alma de las cosas,  
y verás alta en tu huerto  
ya la rosa de la rosa.

Siémbrame un árbol y un nido  
—no me preguntes en dónde—  
Por los ojos de los niños  
cruzan pájaros sin nombre.

Acerca, acércame el vuelo  
de tu abeja rumorosa;  
y me sueñas en tus sueños  
y al mundo haciéndose a solas...

Pues aun sin serte el gerundio  
ni el ¡ay! de no saber cómo  
en tu hoguera me consumo,  
me sigo llamando Antonio.

## REQUIEM DEL PEZ

Postal de viento. Ruta peregrina  
de tiempo azul y corazón diluido.  
Sollozo de la arena. Pie derruido.  
Revés del aire y de la golondrina.

Hoja de espanto. Curva de alarido  
que ni esconde la luz ni la adivina.  
Rumbo, centella, longitud marina.  
Monograma de pájaro invertido.

Frágil destello. Resbalada idea  
que obediente al relámpago aletea.  
Paloma oscurecida. Última bruma.

Aguja de las horas escapada.  
Aunque nada en el sueño de la nada  
le sonríen los astros en la espuma.

Y dime por qué te sabe  
la fuente si no te estudia.  
Y por qué los alzacuanes  
convierten el agua en lluvia.

Por qué, dí, en tus malabares  
le llamas hombre a la arcilla,  
si cuando zarpó una nave  
no llegó una golondrina.

El pez lucha y es su espada  
sombra del cuerpo del río.  
Eso es verdad y es batalla.  
¡Y tú lo llamas destino!

La alondra canta y si vuela  
es la pestaña del canto.  
Y tú dices que es estrella  
que nació por el ocaso.

En cambio callas que arrullas  
el corazón del suspiro,  
cuando dices que la espuma  
es la sombra del sonido.

Cierto que tiene sus dioses  
el árbol bajo la tierra.  
(El azul y el horizonte  
son el color de otra pena).

## EL SILENCIO

Inefable deidad.

Luz de puntillas.

De sorprender la dolgadez del aire  
y el polen virginal de la caricia  
se alimenta su piel.

Lleva en sus labios la niñez del alba  
desde que un día

la soledad lo enamoró por señas.

Todo se dijo ya para su boca.

Y es así: tan cercano y tan distante

Tan inmenso y tan puro

que se escucha a sí mismo...